

GEBRUIKSAANWIJZING



Revalidatiebed

Productcode: **DREAM-TIM**
DREAM-TIM Plus
DREAM-TIM Low



Inhoudsopgave

1. INLEIDING	4	8.5.1. PLAATS VAN DE HANDSET	37
1.1. CONTACT	4	8.5.2. BEDIENING VAN HANDSETS MET 9	
1.2. WAAR GAAT DE HANDLEIDING OVER?	4	TOETSEN	37
1.3. ALGEMENE INFORMATIE	5	8.5.3. VERGRENDDELINGSFUNCTIE VAN DE	
1.4. TOEPASSING	5	HANDSET	38
1.5. CONTRA-INDICATIES	6	8.6. BEENGEGEDELTE	39
2. WAARSCHUWINGEN EN		8.7. STANDAARDPROCEDURE VOOR HET STARTEN	
VOORZORGSMAATREGELEN	7	VAN HET WERK	40
2.1. WAARSCHUWINGEN EN		8.8. STANDAARDPROCEDURE VOOR HET	
VOORZORGSMAATREGELEN	7	BEEÏNDIGEN VAN HET WERK	41
3. TRANSPORT EN OPSLAG	11	9. MONTAGE OP DE TRANSPORTSTAND	42
4. SYMBOLEN EN MARKERINGEN	14	10. STROOMSTORINGEN	45
5. ONDERDELEN	16	10.1. NOODSITUATIE: HET ACHTERGEDEELTE EN	
5.1. LIJST MET ONDERDELEN VAN HET BED	16	HET POOTGEDEELTE LATEN ZAKKEN	45
6. MONTAGE VAN HET BED EN		11. DECONTAMINATIE	47
VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK	17	11.1. STOOMREINIGING	48
6.1. DEMONTAGE VAN DE		12. ONDERHOUD EN INSPECTIES	49
TRANSPORTSTANDAARD	17	12.1. ALGEMENE INSPECTIE	49
6.2. MONTAGE VAN HET BED	19	12.2. LEVENSDUUR	50
6.3. AANSLUITING VAN HET ELEKTRISCHE		12.3. FOUTOPSPORING	50
SYSTEEM	20	13. AFVOER VAN ONDERDELEN	53
6.3.1. KABELGELEIDING EN KABELGELEIDING VAN		14. ELEKTROMAGNETISCHE	
BIJBEHORENDE PRODUCTEN	22	COMPATIBILITEIT (EMC)	54
6.4. MONTAGE VAN HOUTEN ZIJHEKKEN	23	15. SPECIFICATIE	55
6.4.1. ZIJHEKKEN EN MATRASSEN	26	15.1. TECHNISCHE GEGEVENS VAN HET BED	55
6.4.2. VEILIGHEID VAN DE ZIJHEKKEN	26	15.2. MAXIMALE BELASTING	56
6.5. MONTAGE VAN DE RATEL	27	15.3. TECHNISCHE GEGEVENS VAN DE ZIJHEKKEN	56
6.6. HET BED CONTROLEREN	28	15.4. ELEKTRISCHE GEGEVENS	58
7. TRAINING	29	16. ACCESSOIRES	59
8. EERSTE GEBRUIK	30	16.1. MATRAS EN ZIJHEKKEN	59
8.1. ALGEMENE VEILIGHEID	31	16.2. HIJSTANG	61
8.2. VOORBEREIDING OP DE INGEBRUIKNAME	31	17. GARANTIE	62
8.3. REMSYSTEEM	32	18. OPMERKINGEN	63
8.4. ZIJHEKKEN EN MATRAS	33		
8.4.1. HOOGTE VAN DE MATRAS	34		
8.4.2. GEBRUIK VAN ZIJHEKKEN	34		
8.5. ELEKTRISCHE BEDIENING	35		

1. INLEIDING

Hartelijk dank voor uw vertrouwen en de aankoop van ons product. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het bed in gebruik neemt en zorg ervoor dat u deze volledig begrijpt. Neem bij twijfel over de installatie, het gebruik of het onderhoud van het bed contact op met de verkoper of de fabrikant.

1.1. CONTACT

Voor hulp bij de installatie, het gebruik of het onderhoud van het product, evenals voor het melden van een onverwachte werking of voor het verkrijgen van informatie over service, garantie, verkoop of klantenservice met betrekking tot dit product, kunt u contact opnemen met uw dealer, distributeur of (in geval van twijfel) met de fabrikant op het volgende adres:

Timago International Group Ossowski Sp.
k.
ul. Karpacka 24/12
43-316 Bielsko-Biała, Polen

Voor servicezaken (inclusief reserveonderdelen):

e-mail: serwis@timago.com telefoon:
+48 600 669 007

Overige zaken:

e-mailadres: info@timago.com
telefoon: +48 (33) 499 50 00

www.timago.com

Elk ernstig incident met betrekking tot het apparaat moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar het apparaat wordt gebruikt. Vermeld in alle correspondentie het serienummer (LOT) van het product. U vindt dit op de identificatielabels aan de buitenkant van het frame van de rugleuning en het frame van het beenstuk, evenals aan de onderkant van elk beduinde.

Voor ondersteuning buiten Polen kunt u contact opnemen met de importeur of de lokale distributeur die het hulpmiddel aan u heeft verkocht.

1.2. WAAR GAAT DE HANDLEIDING OVER?

Deze handleiding is van toepassing op DREAM-TIM-bedden met de mogelijkheid tot elektrische bediening van de rug- en beengedeelten.

Alle producten zijn voorzien van een CE-markering – in overeenstemming met de EG-richtlijn inzake medische hulpmiddelen (2017/745 (MDR)).

1.3. ALGEMENE INFORMATIE

- 4 afzonderlijke delen (verstelbare rug- en beengedeelte)
- Elektrisch verstelbare positie van rug- en beengedeelte
- Mechanische verstelling van het voetgedeelte
- Auto-contour – gelijktijdige verstelling van rug- en beengedeelte
- Traploze elektrische verstelling van de hoogte en helling van het bed: omgekeerde Trendelenburg
- Vergrendelbare afstandsbediening
- Houten zijhekken over de gehele lengte van het matrasplatform
- Matrasbodem met metalen latten (DREAM-TIM Plus) of houten latten (DREAM-TIM)
- DREAM-TIM Low-versie verkrijgbaar met een lagere minimum- en maximumhoogte van het matrasplatform in vergelijking met het standaardbed
- Noodstroomsysteem (optioneel)
- Mogelijkheid om het bed in vier afzonderlijke delen te demonteren, die op de transportstandaard kunnen worden opgeslagen en/of vervoerd (om opslag en transport van het bed te vergemakkelijken)
- Elektrisch systeem met IPX4-classificatie – spatwaterdicht.



De fabrikant raadt het gebruik van de standaardafstandsbediening met 9 knoppen aan wanneer het bed in een huiselijke omgeving wordt gebruikt.

1.4. TOEPASSING

Het DREAM-TIM-bed is ontworpen om de gebruiker optimale onafhankelijkheid en vrijheid te bieden en tegelijkertijd de handmatige handelingen van de verzorger te vergemakkelijken. Het wordt bediend met een afstandsbediening met 9 knoppen. Het is bedoeld voor gebruik in de volgende omgevingen:

- In een thuisomgeving, waar het wordt gebruikt om letsel, handicaps en ziekten te verlichten of te compenseren, en
- In instellingen voor langdurige zorg, waar indien nodig medische zorg en gezondheidsmonitoring worden geboden (bijv. verpleeghuizen, revalidatiecentra, geriatrische afdelingen).

Het bed ontlast de verzorger aanzienlijk dankzij een volledig elektrisch verstelbaar platform waarmee de positie kan worden aangepast aan de behoeften van de gebruiker.

Het bed is ontworpen voor gebruikers met een minimale lengte van 146 tot 185 cm (wanneer de verlenging van het bed niet is gemonteerd), een BMI van meer dan 17 en een maximaal gewicht tot 165 kg. De ondergrens (of bovengrens) voor de leeftijd is niet vastgesteld. De bruikbaarheid van het bed hangt af van de lichaamsafmetingen van de patiënt in verhouding tot de verschillende afmetingen en ruimtes rondom het bedframe. Het bed is niet bedoeld voor patiënten die minder dan 40 kg wegen.

Het bed is uitsluitend bedoeld voor één persoon!

Het bed is ontworpen om het gewicht van de patiënt (zoals hierboven beschreven) te dragen tijdens het slapen of rusten. Het ondersteunt de zorg en/of zorgt voor comfort voor de patiënt of verzorger – wanneer het bed wordt gebruikt in de hierboven beschreven omgevingen.

Het is de verantwoordelijkheid van de verzorger om te bepalen of de patiënt zowel mentaal als fysiek in staat is om in het bed te liggen met een minimaal risico op persoonlijk letsel.



- Er moet altijd een risicobeoordeling worden uitgevoerd om te bepalen of de patiënt geschikt is voor het bedframe en eventuele bijbehorende accessoires.
- **Bij twijfel over het gebruik van het product dient een zorgverlener (bijv. fysiotherapeut, arts) te worden geraadpleegd.**
Zorg ervoor dat het product geschikt is voor uw aandoening of beperking.

1.5. CONTRA-INDICATIES

De contra-indicaties voor het gebruik van het DREAM-TIM-bed zijn onder meer:

- Tractie van de nek of het skelet,
- Onstabiele fracturen van de wervelkolom – als de functies van het bed ontgrendeld blijven,
- Algemene fracturen van het skelet – indien de geselecteerde functies van het bed ontgrendeld blijven,
- Een niveau van mentale ontwikkeling dat het onmogelijk maakt om de functies van het bed veilig te bedienen – als de bedfuncties ontgrendeld blijven,
- Verwarring, agitatie of een onstabiele emotionele toestand van de patiënt – indien zijhebben zijn geïnstalleerd en/of deze zich in de hoogste stand bevinden,
- Onvoldoende lengte van de patiënt (minder dan 146 cm of meer dan 185 cm),
- Ongeschikte BMI van de patiënt (minder dan 17),
- Onvoldoende gewicht van de patiënt (minder dan 40 kg of meer dan 165 kg).

Houd rekening met de aanwezigheid van andere contra-indicaties die specifiek zijn voor de patiënt of de zorgomgeving.

2. WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMATREGELEN



Waarschuwingen in deze handleiding duiden op mogelijke gevaren, waarvan het negeren kan leiden tot letsel of de dood.



Voorzorgsmaatregelen in deze handleiding wijzen op mogelijke gevaren, waarvan het negeren kan leiden tot schade aan de apparatuur.

2.1. WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMATREGELEN



- **LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG** door vóór gebruik of installatie.
- **DE GEBRUIKER IS VERPLICHT DEZE HANDLEIDING OP TE VOLGEN.**
- Het bed is niet geschikt voor kinderen. Als het door een kind wordt gebruikt, zorg er dan voor dat er een risicobeoordeling is uitgevoerd – houd daarbij rekening houdend met de lichaamsafmetingen van het kind en de afmetingen van het bedframe.
- Het bed is niet geschikt voor gebruikers met een lengte van minder dan 146 cm – neem bij twijfel contact op met de lokale distributeur van fabrikant.
- Het bed is niet geschikt voor gebruikers die minder dan 40 kg wegen – neem bij twijfel contact op met de lokale distributeur van fabrikant.
- Het bed is niet geschikt voor gebruikers met een BMI van minder dan 17 – neem bij twijfel contact op met de lokale distributeur van fabrikant.
- Er moet bijzondere aandacht worden besteed aan de stroomkabels – deze mogen zich niet bevinden tussen bewegende delen van de rug- of beensectie
, noch tussen het bedhefsysteem – vanwege het risico op storingen door beknelling van de kabels.
- Alle kabels moeten aan de daarvoor bestemde beugels worden opgehangen, zodat ze niet schuren en de vloer niet raken.
- Onjuist gebruik van elektrische apparatuur kan gevaarlijk zijn.
- Neem bij het installeren van kabels van externe apparaten rondom het bed voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat deze worden verpletterd, bekneld raken of beschadigd raken – beschadigde kabels kunnen een risico op elektrische schokken en/of brand vormen.
- Het bed moet worden gebruikt in overeenstemming met het beoogde doel.
- Als u de netsnoer niet rechtstreeks in een stopcontact kunt steken , mogen alleen verlengkabels met CE-markering worden gebruikt.



- Als het product via een verlengkabel op het stroomnet is aangesloten, mag u het product nooit overbelasten door apparaten aan te sluiten die het maximale vermogen van de verlengkabel overschrijden – brandgevaar.
- Zorg ervoor dat er geen stopcontacten onder het frame zitten – vloeistoffen die tijdens normaal gebruik van het bed, een elektrisch of brandgevaar kunnen vormen.
- Alle elektrische onderdelen die deel uitmaken van het bed en/of bijbehorende accessoires en die beschadigd zijn, moeten onmiddellijk uit gebruik worden genomen en vervangen – beschadigde elektrische onderdelen kunnen een risico op elektrische schokken of brand vormen.
- Het bed mag niet worden gebruikt als er onderdelen ontbreken.
- Controleer en vergrendel alle vier de wielen vóór elk gebruik van het apparaat.
- De wielen moeten met de voet worden vergrendeld/ontgrendeld, niet met de hand.
- Er mogen geen obstakels (die de juiste werking of montage zouden bemoeilijken) aanwezig zijn op de plaats waar het bed .
- Het bed moet worden afgesteld en gebruikt op vlakke, horizontale oppervlakken – alle wielen moeten de grond raken.
- Overschrijd de maximale belasting van het bed en de hefstang niet!
- Aan beide zijden van het bed (ook tegen de muur) moeten zijhekken worden geplaatst.
- Als er geen toezicht is op de gebruiker (indien dergelijke omstandigheden zich voordoen), zet de zijhekken dan aan beide zijden van het bed. Ze mogen alleen worden ontgrendeld en neergelaten door de verantwoordelijke persoon (verzorgende of verpleegkundige).
- Leunen op de zijhekken kan een ongeval veroorzaken!
- Als de zijhekken beschadigd zijn (verbogen, gebroken, gebarsten, enz.), moeten ze onmiddellijk worden vervangen vanwege het risico op een ongeval.
- Leunen over de zijkant van het bed kan een ongeval veroorzaken!
- Het achterlaten van ledematen tussen bewegende onderdelen van het bed kan letsel veroorzaken en een ongeval veroorzaken.
- Zorg er tijdens het afstellen en onderhoud voor dat geen lichaamsdelen zich in de zone bevinden waar een risico op letsel bestaat (beweegbare onderdelen: rug- en beengedeelte, hefsysteem en zijhekken).
- Steek tijdens het verstellen van de rug- of beengedeelte uw handen niet tussen de matras en de metalen onderdelen van het bed – vanwege het risico op letsel aan ledematen!
- Ga niet zitten op de omhooggezette kuit-, dij- en rugdelen.



- In het geval van vervorming van de hefstang moet deze onmiddellijk worden vervangen door een nieuwe.
- Het uittrekken van de stekker uit het stopcontact is alleen toegestaan wanneer u de stekker/adapter vasthoudt – trek niet aan de kabel.
- Laat de gebruiker niet in de omgekeerde Trendelenburg-positie achter!
- Vergrendel de functies van de handset wanneer de gebruiker de hoogte en/of hoek van de rug- of beendelen niet mag wijzigen, of wanneer er twijfel bestaat over het vermogen van de patiënt om de functies van het bed veilig te bedienen.
- Het bed moet in de laagste stand worden gezet als de gebruiker zonder toezicht wordt achtergelaten – om het risico op letsel door vallen te minimaliseren.
- Het is verboden de afdekkingen van de aandrijvingen, de schakelkast en de voeding te openen!
- Houd er rekening mee dat er een risico op ongelukken of schade aan het bed bestaat als u het product zelf repareert!
- Het bed is niet bedoeld voor het vervoeren van de gebruiker. De fabrikant staat het vervoeren van het bed met de gebruiker alleen toe binnen de kamer voor het wassen/schoonmaken of om de patiënt toegang te verschaffen. In een dergelijk geval moet er speciale aandacht worden besteed aan het loskoppelen van het bed van de stroomvoorziening voordat het bed wordt verplaatst. Het verplaatsen moet worden uitgevoerd in de laagste stand van het matrasplatform, terwijl de liggende positie van de gebruiker behouden blijft.
- Inspecties, reparaties en desinfecties mogen alleen worden uitgevoerd door speciaal opgeleide personen.
- De maximale tijd voor continu gebruik van de aandrijvingen is **2 minuten** per **18 minuten pauze**. Het niet naleven van de bedrijfsduur/rusttijd kan leiden tot blijvende schade aan de aandrijving.
- Zijhekken met standaardhoogte maken het mogelijk matrassen met een maximale hoogte van 160 mm te gebruiken.
- Het gebruik van accessoires die niet zijn ontworpen voor gebruik met het bed is verboden – er kan gevaar ontstaan door incompatibiliteit van de productcombinatie.
- Het gebruik van extra mechanische of elektrische apparaten die niet bedoeld zijn voor gebruik met het bed is onaanvaardbaar.
- Zijhekken mogen alleen worden gebruikt met een matras van de juiste maat (geschikt voor een bepaald bed) – anders bestaat het risico dat de gebruiker bekneld te raken.
- Om het bed los te koppelen van het elektriciteitsnet van het lichtnet, moet u ervoor zorgen dat de stekker te allen tijde toegankelijk is.



- Vanwege de beperkte ruimte onder het bed moet speciale aandacht worden besteed aan jonge kinderen, ledematen van de gebruiker en andere voorwerpen rondom het bed die bekneld kunnen raken tussen de onderdelen van het bed en letsel of schade kunnen oplopen.
- Er moeten voorzorgsmaatregelen worden genomen bij het leiden van kabels van externe apparatuur rondom het bed om ervoor te zorgen dat deze niet bekneld raken of beschadigd raken – beschadigde kabels kunnen een risico op elektrocutie of brand vormen.
- Zorg ervoor dat de netsnoer te allen tijde is aangesloten op een geschikte stroombron.
- Onjuist gebruik of onjuiste plaatsing van de netsnoer kan leiden tot in de knoop raken en breken, waardoor de kabels bloot kunnen komen te liggen (als gevolg van schade aan de isolatie) en een risico op elektrische schokken opleveren.
- Er mogen alleen originele onderdelen worden gebruikt die door de fabrikant zijn geleverd.
- Het is verboden het bedframe te wijzigen zonder toestemming van de fabrikant – dit vormt een gevaar.
- Houd tijdens het vervoer stevige en massieve delen van het bedframe vast!
- Het bed moet uit de buurt van warmtebronnen en open vuur (bijv. sigaretten, elektrische kachels, verwarmingstoestellen, enz.) worden gebruikt en bewaard – de nabijheid de nabijheid kan het elektrische systeem beschadigen en/of brandgevaar opleveren.
- Als het bed in combinatie met een tillift wordt gebruikt, zorg er dan voor dat de vrije ruimte onder het bed wordt gecontroleerd voordat het bed tot minimale hoogte – risico op botsing van de frames
- Het bed moet worden geïnstalleerd en in gebruik worden genomen in overeenstemming met de informatie in deze gebruiksaanwijzing.
- **ALLE BOVENSTAANDE WAARSCHUWINGEN EN**
VOORZORGSMaatregelen
MOETEN strikt worden nageleefd.

3. TRANSPORT EN OPSLAG

Neem de volgende instructies in acht bij het vervoeren en opslaan van het bed:

- Sla het bed op de transportstandaard op om ruimte te besparen.
- Sla het bed altijd op een vlakke, horizontale ondergrond op.
- Zet het bed op de laagste hoogte.
- De onderdelen van de zijhekken (met uitzondering van houten zijhekken) moeten worden opgeborgen in de aluminium profielen aan de uiteinden van het bed (of op een andere veilige plek).
- De wielremmen moeten worden vergrendeld.
- Alle profielstukken moeten worden vastgezet met kabelbinders, tape enz.
- Alle elektrische functies van het bed moeten worden vergrendeld.
- Zorg ervoor dat alle bevestigingsmiddelen (zoals schroeven, ringen, pluggen, enz.) zorgvuldig zijn vastgedraaid en vastgezet voor transport.
- Het bed moet worden beschermd (bijv. met folie) tegen het binnendringen van vloeistoffen, vuil, stof, enz.
- Het is ten strengste verboden om bedden op elkaar te stapelen.
- Sla het bed niet op de zijkant op.

Omgevingsomstandigheden:

	Gebruiksomstandigheden	Transport- /opslagomstandigheden
Omgevingstemperatuur:	van +10 °C tot +40 °C	van -20 °C tot +50 °C
Luchtvochtigheid:	30% - 75%	30% - 75%
Luchtdruk:	van 800 tot 1060 hPa	van 800 tot 1060 hPa
Hoogte boven zeeniveau:	≤ 2000 m	≤ 2000 m



- Het bed is niet bedoeld voor het vervoeren van de gebruiker. Vervoer het bed niet samen met de gebruiker tussen kamers – vanwege het risico op letsel voor de gebruiker/verzorger. Als het bed met de gebruiker in de kamer wordt verplaatst, moet er een risicobeoordeling worden uitgevoerd in overeenstemming met de lokale gezondheids- en veiligheidsvoorschriften om de veiligheid van de gebruiker/het personeel bij het verplaatsen van het bed te waarborgen – dit is afhankelijk van de situatie en de belasting van het bed.
- Zorg er bij het vervoeren van het bed op de transportstandaard voor dat er een risicobeoordeling is uitgevoerd in overeenstemming met de lokale gezondheids- en veiligheidsvoorschriften om gevaren te beperken, met name bij het verplaatsen van het bed op hellende of oneffen oppervlakken.
- Het bed mag niet op de transportstandaard worden vervoerd als er schroeven ontbreken of als er onderdelen niet zijn vastgezet – het risico bestaat dat het bed instorting.



- Om het risico op kruisbesmetting te voorkomen, moet u er bij het verwijderen van het bed van de plaats van gebruik door de eindgebruiker ervoor dat alle handelingen (in verband met het bed) worden uitgevoerd met wegwerphandschoenen. Gooi de handschoen daarna op de juiste manier weg, tenzij kan worden aangetoond dat het bed en alle accessoires op de juiste wijze zijn gedesinfecteerd en gereinigd.
- Als het bed door de eindgebruiker van de plaats van gebruik wordt verwijderd, moet u, voordat u het bed voor opslag overdraagt, ervoor zorgen dat het bed is gereinigd en gedesinfecteerd – in overeenstemming met uw lokale regels voor infectiebeheersing en/of de regels die zijn gespecificeerd in deze handleiding (zie paragraaf 11).



- Als het bed is vervoerd/opgeslagen bij een temperatuur die dicht bij de hierboven vastgestelde minimum-/maximumwaarden ligt, moet het minimaal 2 uur op kamertemperatuur worden gebracht voordat het op het stroomnet wordt aangesloten – gebruik buiten de aanbevolen temperaturen brengt het risico van schade aan het elektrische systeem met zich mee.
- Stel het bed niet bloot aan direct zonlicht – direct zonlicht kan het elektrische systeem beschadigen en/of ervoor zorgen dat de kleur van het bed na (inclusief het verbleken van de labels op het bed).
- Plaats het bed niet in een vochtige omgeving – langdurige blootstelling aan vocht kan het elektrische systeem beschadigen en/of een nadelig effect hebben op onderdelen van het bedframe.
- Gebruik geen zijheksen om het bed te vervoeren – er bestaat een risico op beschadiging van de zijheksen/het bedframe.
- Vervoer het bed niet over een drempel – dit kan het frame beschadigen.
- Zorg er bij het gebruik van de functies van het bed voor dat er geen meubels of andere voorwerpen (zoals een nachtkastje) in de weg staan.
- Zorg ervoor dat het bed op voldoende afstand van muren/andere meubels staat om schade aan de apparatuur bij het bedienen van het bed (vooral bij gebruik van een gekanteld matrasplatform).
- Kabelgoten, enz. die voor opslag worden gebruikt, moeten na de montage van het bed en vóór gebruik worden verwijderd – het frame kan beschadigd raken als deze achterblijven.



- Neem speciale voorzorgsmaatregelen met betrekking tot EMC. Het bed moet worden geïnstalleerd en in gebruik worden genomen op de manier beschreven in hoofdstuk 14.
- Het bed met een extra noodstroomvoorziening is niet bedoeld om de accu's gedurende lange tijd te ontladen en moet tijdens normaal gebruik altijd op het elektriciteitsnet zijn aangesloten – het volledig ontladen van batterijen / accu's kan de prestaties ervan verminderen.

4. SYMBOLEN EN MARKERINGEN

De volgende symbolen zijn op de bedden aangebracht:



Waarschuwing

Waarschuwing voor een mogelijk risico



Let op

Waarschuwing voor mogelijke schade aan het product



Verwijzing naar de handleiding - aanbevolen

Het niet opvolgen van de aanbeveling kan een risico opleveren



Verwijzing naar de handleiding - verplicht

Het niet opvolgen van de aanbeveling kan een risico opleveren



Maximaal gebruikersgewicht

Zie paragraaf 15.2



Veilige werklast

Zie paragraaf 15.2



WEEE-markering – aangebracht op afzonderlijke onderdelen van het elektronische systeem

(Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)



Toepassingsdeel (type B)

Toepassingsdeel: een deel van het apparaat dat in fysiek contact komt met de patiënt en/of gebruiker – om het te gebruiken voor het uitvoeren van de toegewezen functies (zie paragraaf 0 voor een lijst van toepassingsdelen).

Type B: Toepassingsdelen die voldoen aan specifieke eisen inzake bescherming tegen elektrische stroomschokken volgens IEC 60601-1.

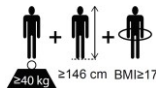


Elektrisch apparaat van klasse II

De gebruiker wordt door ten minste twee isolatielagen beschermd tegen geleidende elementen (bijv. netsnoer) – als u schade aan de besturingseenheid of de netsnoeren opmerkt, moet u het apparaat onmiddellijk loskoppelen van de stroomvoorziening en direct contact opnemen met de leverancier of fabrikant



Markering van het medische hulpmiddel



Bepaling van de minimale fysieke vereisten voor volwassenen

Van links naar rechts: minimumgewicht van de patiënt, minimumlengte van de patiënt, minimum-BMI-waarde van de patiënt



Informatie over de matras is te vinden in de handleiding

Zie paragraaf 16.1



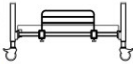
Waarschuwing – dynamisch matras

Dynamische matrassen mogen alleen aan bewegende onderdelen of het bedframe worden vastgemaakt

Type: Handy Plus Model: 10000-001 Gewicht: 62 kg Afmetingen: 1000 x 500 x 100 mm Materiaal: Alu Fabrikant: Handy Plus	Gebruiksaanwijzing: Handy Plus Gebruiksaanwijzing: Handy Plus Gebruiksaanwijzing: Handy Plus Gebruiksaanwijzing: Handy Plus Gebruiksaanwijzing: Handy Plus
--	---

Technische specificaties

Inclusief opslag- en gebruiksvoorwaarden



Waarschuwing – afneembare zijhekken

Onverenigbare en onjuist geïnstalleerde zijhekken kunnen een risico op letsel of de dood vormen – zie de handleiding



62 kg-75 kg

Totaal productgewicht op de transportstandaard

Het product is zwaar – wees voorzichtig bij het verplaatsen op de transportstandaard en bij de montage



Waarschuwing met betrekking tot het transport op de transportstandaard

Risico op verlies van stabiliteit/kantelen van het product – wees voorzichtig bij het verplaatsen van het product op de transportstandaard



Luchtdrukgrens



Luchtvochtigheidslimiet



Temperatuurgrens



Certificeringsmerk

Het product voldoet aan de eisen van de EG-richtlijn inzake medische hulpmiddelen (2017/745 (MDR))



Fabrikantgegevens



DOM

Productie-datum



LOT

Serienummer

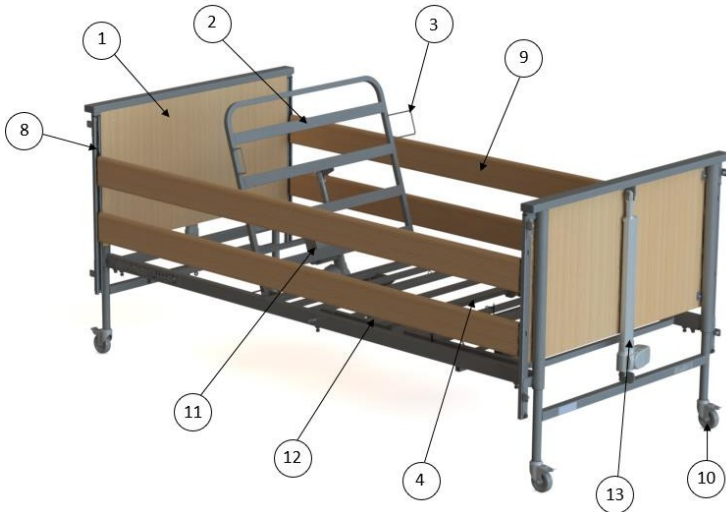


Referentienummer

Productcode

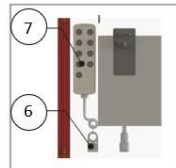
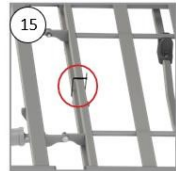
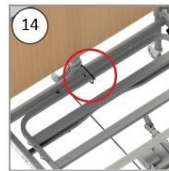
5. ONDERDELEN

5.1. LIJST MET ONDERDELEN VAN HET BED



(De afbeelding toont het DREAM-TIM-bed met houten zijhekken)

1. Bedkop x2 met Hefstang x1
2. Rugleuning x1
3. Matraszijdeling x4
4. Beengedeelte x1
5. Transportstandaard x2
6. Vergrendelingssleutel x1
7. Handbediening x1
8. Zijrailprofiel x4
9. Zijrail x4
10. Zelfremmend zwenkwiel x4
11. Bedieningskast/rugleuning-actuator x1
12. Bedsteunmotor x1
13. Bedkop-actuator x2
14. Bevestigingspunt voor herbruikbare kabelbinder
hoofddeelte x1
15. Bevestigingspunt voor herbruikbare kabelbinder
beengedeelte x1
16. Plaats voor inbussleutel x1



- Let tijdens montage-, demontage- en bedieningswerkzaamheden goed op het risico op letsel aan de handen.
- Het bed kan niet worden gebruikt als er onderdelen ontbreken.

6. MONTAGE VAN HET BED EN VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

6.1. DEMONTAGE VAN DE TRANSPORTSTANDAARD



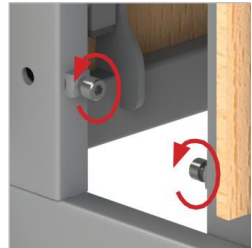
- Zorg ervoor dat u de handleiding hebt gelezen en volledig begrijpt voordat u het bed monteert.
- Zorg ervoor dat er een risicobeoordeling is uitgevoerd in overeenstemming met de lokale gezondheids- en veiligheidsvoorschriften om het personeel te beschermen tegen risico's tijdens de montagewerkzaamheden.
- Wees bijzonder voorzichtig bij het verwijderen van het bed van de transportstandaard en bij de montage – vanwege het zware gewicht van de afzonderlijke onderdelen.
- Het bed moet door twee personen worden gemonteerd.

- Bereid de ondergrond voor voordat u met de montage begint en let er vooral op of het verplaatsing van het bed niet bemoeilijkt. Zorg ervoor dat de ondergrond waterpas is.
- Zet alle 4 de wielen vast.
- Verwijder de splitpen, de 'R'-klem en het plastic afstandstuk waarmee elke transportsteun aan het pootdeel is bevestigd.

Deze

onderdelen zijn nodig bij het aan elkaar monteren van de beddelen.

- Het bed met houten latten heeft 5 latten en een zakje met 10 plastic bevestigingen voor de latten, bevestigd aan de binnenkant van het pootframe
. Leg ze opzij voor de verdere montage.
 - Draai de bovenste stelschroeven los met de meegeleverde inbussleutel aan het hoofdeinde van het rugleuningsplatform aan beide transportsteunen.
 - Til het beengedeelte van de transportstandaards en vervolgens het hoofdgedeelte en plaats ze voorzichtig plat op de vloer.
 - Draai de stelschroeven los waarmee het voeteneinde aan één kant aan de transportstandaard is bevestigd.
 - Trek hetzelfde beduiteinde van de transportsteunen af en plaats het voorzichtig tegen een muur of op de vloer. Als u het bed tegen een muur plaatst, zorg er dan voor dat de remmen van de zwenkwielen zijn aangetrokken.
- Opmerking: wanneer de transportsteunen worden weggetrokken, wordt geen van beide beduiteinden meer ondersteund.**
- Draai nu de resterende schroeven op de transportstandaards los en trek het andere beduiteinde voorzichtig weg. Het bed is nu in zijn afzonderlijke onderdelen gescheiden.



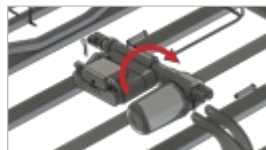
Bovenste stelschroeven op de transportstandaard



Onderste stelschroeven op de transportstandaard

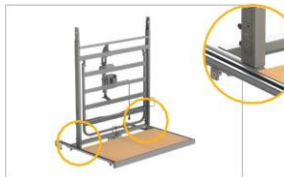
6.2. MONTAGE VAN HET BED

- Voordat het bed wordt gemonteerd, moet de rugleuningactuuator van de DREAM-TIM worden verwijderd en 180° gedraaid om het bed van de transportstand in de gebruiksstand te zetten. Zorg ervoor dat de netsnoer niet onder spanning staat of onjuist om de schakelkast is gewikkeld na het draaien.



Draaien van de rugleuningmotor

- Leg een van de beduiteinden plat op de vloer, til een van de helften van het matrasplatform op en plaats deze op het beduiteinde. Pas de positie van de matrasplatformhelft indien nodig aan om ervoor te zorgen dat deze centraal op het beduiteinde ligt en het platform volledig tegen het beduiteinde is aangedrukt. Draai de stelschroeven vast om de positie te vergrendelen. **Opmerking: Als deze handeling door één persoon wordt uitgevoerd, raadt de fabrikant aan de wieltjes te blokkeren voordat met de montage wordt begonnen.**
- Herhaal dit voor het andere beduiteinde en de andere helft van het matrasplatform.



Bedkop en rugleuning gemonteerd



Bedkop en rugleuning gemonteerd

- Zorg ervoor dat de gaten aan de zijkant van het pootgedeelte in het midden van het matrasplatform zitten!**
- Maak de remmen op de zwenkwielen aan beide beduiteinden los.
- Breng beide helften van het bed bij elkaar en lijn elk deel zo uit dat de pennen in het rugleuninggedeelte in de open buisuiteinden van het pootgedeelte vallen. Trek nu de twee delen naar elkaar toe. Controleer na voltooiing of de beduiteinden nog steeds volledig tegen de beduiteinden zijn gedrukt.



Breng de gemonteerde bedhelften samen



Gaffelpennen, afstandhouder en R-clipbevestiging

- Steek de gaffelpennen door de gaten bij beide centrale verbindingen, waarbij de kop van de pen aan de buitenkant van het bed. Plaats de plastic afstandhouder over het uiteinde van de pennen en steek de 'R'-clips vanaf de bovenkant van het bed door het gat in de pen en **draai de twee stelschroeven vast**.
- Het bed met houten latten heeft gaten voor het zelf monteren van de latten. Plaats bevestigingsmiddelen aan beide uiteinden van de latten en bevestig ze vervolgens parallel aan elkaar op de daarvoor bestemde plaatsen (gaten).
- Knip de plastic bevestigingsbanden/klittenbandbanden af of verwijder ze van de matrasplatforms aan het hoofd- en voeteneinde.



Montage van de houten latten



Het bed mag nooit worden gebruikt als de stelschroeven en/of gaffelpennen en bijbehorende 'R'-clips los zitten of ontbreken – risico op instorten van het bed. Ook het gebruik van het bed zonder de houten latten brengt het gevaar voor het instorten van de matras.



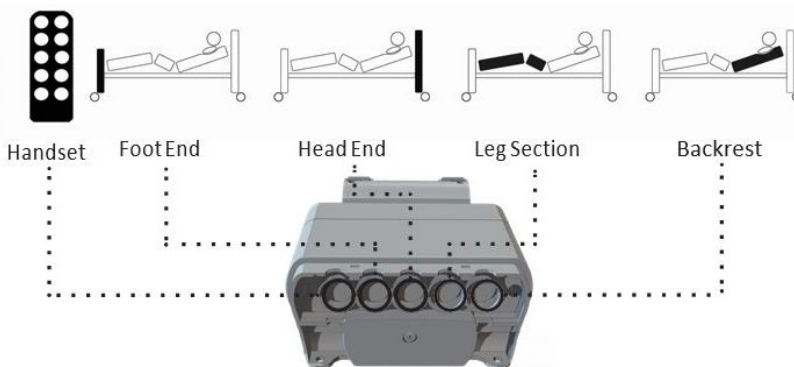
- Zorg ervoor dat alle banden/haken en klittenband (of iets dergelijks) waarmee de onderdelen op hun plaats worden gehouden, vóór gebruik worden verwijderd – er kan schade aan het frame ontstaan.
- Zorg ervoor dat de rugleuningactuator in de richting wordt gedraaid zoals aangegeven op de eerste afbeelding. Onjuiste rotatie kan schade aan het product veroorzaken.

6.3. AANSLUITING VAN HET ELEKTRISCH SYSTEEM

Het bed is ontworpen om permanent op een stroomvoorziening te zijn aangesloten. De noodstroomvoorziening is als accessoire verkrijgbaar om de basisfuncties van het bed gedurende een bepaalde tijd in stand te houden als er geen netstroom beschikbaar is (zie paragraaf 10).

- Controleer vóór aanvang van de montage de staat van de netsnoer, de handsetkabel, de servokabels en de accu's in de schakelkast (indien in de set inbegrepen) en zorg ervoor dat deze niet beschadigd zijn.
- Verwijder vervolgens de kabelafdekking van de schakelkast (schroevendraaier nodig) en sluit de kabels van de actuator en de handset aan op de schakelkast zoals aangegeven op het label van de schakelkast en de afbeelding hieronder.

Opmerking: De stekkers passen slechts in één richting in de poorten. Zorg ervoor dat de kabels volledig in de schakelkast zijn gestoken.



Label op de schakelkast en kabelgeleiding

- Zodra alle kabels zijn aangesloten, moeten ze op hun plaats worden vastgezet door de meegeleverde kabelafdekking weer op de schakelkast. Indien verwijderd, wordt het batterijklepje vastgezet met de meegeleverde schroef.
- De netsnoer die uit de schakelkast komt, moet nu worden aangesloten op de stekker van de voeding. Duw de 2 stekkers in elkaar en zorg ervoor dat de verbinding volledig tot stand is gebracht voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Breng het bed naar de maximale hoogte en zet vervolgens de kabels van de aandrijvingen vast in de draaiklemmen onder het matrasplatform (zie paragraaf 6.3.1). Zorg ervoor dat elke servokabel aan het hoofdeinde voldoende speling heeft om volledige beweging van de servomotor mogelijk te maken.



Het bed op het lichtnet aansluiten



De batterijklep plaatsen – Schroef de batterijklep los of vast met de meegeleverde schroef



De kabelafdekking bevestigen – De kabelafdekking klikt los/vast



Warning

- Zorg ervoor dat alle kabels, met name de netsnoer, vrij zijn van bewegende onderdelen en niet onder overmatige spanning staan.
- Zorg ervoor dat geen van de kabels van de aandrijving en/of de afstandsbediening tussen bewegende onderdelen van het bed terechtkomt en controleer of de kabels niet vastzitten (met name de hoofdvoedingskabel bij het omhoog en omlaag brengen van het bed en/of de bedieningskabel van de rugleuning) om mogelijke schade te voorkomen. Beschadigde kabels vormen een risico op elektrische schokken en/of brand.
- **De twee uiteinden van het bed zijn identiek, maar het is belangrijk de actuatoren in de juiste poorten te steken om ervoor te zorgen dat het bed uiteinden werken zoals bedoeld. De kantelfunctie werkt niet zoals bedoeld als deze onjuist is aangesloten.**
- Zorg ervoor dat beide actuatoren (hoog/laag) in de juiste poorten zijn gestoken. Als de omgekeerde Trendelenburg-functie niet werkt zoals verwacht, zijn de hoog/laag-actuatoren mogelijk verkeerd aangesloten.
- Koppel het bed altijd los van de netvoeding voordat u kabels op de schakelkast aansluit of loskoppelt.



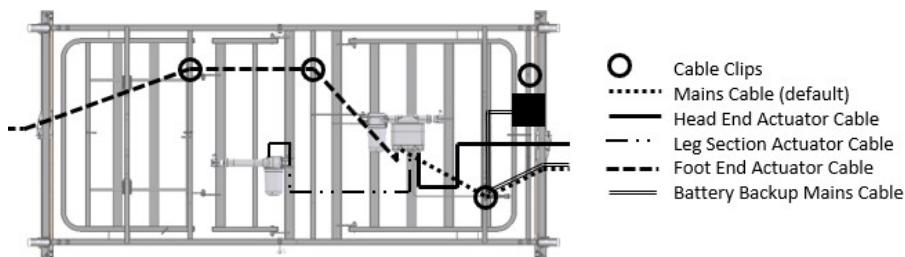
- Het losdraaien en verbreken van de afdichtingen of het deksel van de actuatoren, de schakelkast of de voeding leidt tot het risico op elektrocutie en de garantie vervalt.



- Het breken of beschadigen van actuatoren of de schakelkast (incl. afdichtingen) maakt de garantie ongeldig.
- Het uittrekken van de stekker uit het stopcontact is alleen toegestaan door de behuizing van de stekker/adapter vast te houden, niet het snoer.
- Zorg ervoor dat alle kabels (met name het netsnoer) niet tussen bewegende onderdelen terechtkomen en niet onder overmatige spanning staan.

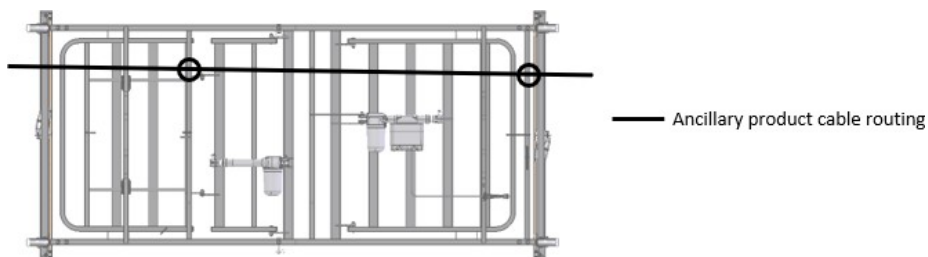
6.3.1. KABELGELEIDING EN KABELGELEIDING VAN BIJBEHORENDE PRODUCTEN

Het DREAM-TIM-bed is uitgerust met 4 houders waarmee de voedingskabel onder het matrasplatform kan worden opgehangen. De kabels moeten als hieronder weergegeven langs het bedframe worden geleid:



Kabelgeleiding van het bed

Bij het aansluiten van elektrische randapparatuur moet de netsnoer van de randapparatuur worden geleid met behulp van de draadklemmen die zich onder het bed bevinden. Deze klemmen worden gedeeld met de bedieningskabels van het bed.



Kabelgeleiding voor aanvullende producten



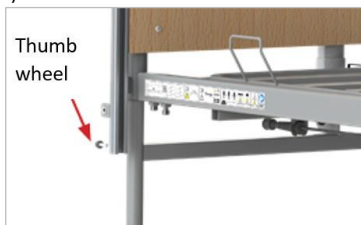
- Zorg ervoor dat alle kabels, met name de netkabel en de kabels van de extra apparatuur, vrij zijn van bewegende onderdelen en niet onder overmatige spanning staan om schade aan de kabels te voorkomen – beschadigde kabels kunnen een risico op elektrocutie/brand vormen.
- Alle kabels moeten onder het matrasplatform worden opgehangen in houders die voor dit doel zijn ontworpen – ter bescherming tegen schuren en contact met de vloer.
- Onjuiste behandeling/plaatsing van de netsnoer kan leiden tot beschadiging of doorsnijden van de kabel – deze situatie kan blootliggende stroomdraden veroorzaken (risico op elektrische schokken).
- Zorg voor een adequate plaatsing van de kabels van de bedieningsknop en/of de handset om het risico op onbedoelde verstikking als door verstriking van de gebruiker en/of andere personen.

6.4. MONTAGE VAN HOUTEN ZIJHEKKEN

Controleer vóór de installatie of de lengte van de zijhekken geschikt is voor de lengte van het matrasplatform (standaard of verlengde zijhekken).

Opmerking: Als de zijdelingse railblokjes zich al in de zijdelingse railkanalen bevinden, verwijder dan de blokjes aan slechts één uiteinde van het bed en ga vervolgens verder met montagestap 5 hieronder.

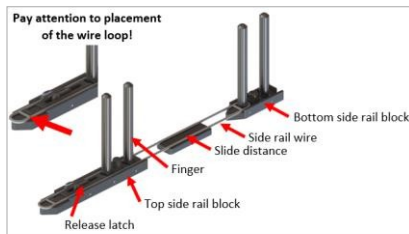
- Laat het bed zakken/verhoog het bed tot de middelste hoogte (zie paragraaf 8.5.2 voor de bediening van de elektrische functies van het bed). Laat het zijhekkenmechanisme zakken (indien aanwezig) naar het uiteinde van de aluminium rail door op de ontgrendelingsknop aan elk uiteinde van het bed te drukken (zie paragraaf 8.4.2).



Verstelwiel is verwijderd

- Draai de stelschroeven aan de onderkant van elk zijhefboomkanaal los.
- Klik de draad van de zijhekkleppen over het bovenste blok van de zijhekkleppen, te herkennen aan de metalen ontgrendelingshendel aan één uiteinde.

Let op! Let goed op de plaatsing van de draadlus!



Bovenste zijrailblok en draadconstructie

- Steek het bovenste zijrailblok met de zijraildraad in een van de zijrail kanalen totdat deze in de laagste stand vergrendelt; let op de juiste oriëntatie van het blok (ontgrendelingslipje naar boven).



- Schuif de zijrail over de vingers in het bovenste zijrailblok (voor houten zijrails: met het ronde oppervlak naar boven). Plaats het andere uiteinde van de zijrail voorzichtig op de grond en zorg ervoor dat deze ver genoeg over de uitsteeksels is geschoven om te voorkomen dat deze eruit valt.



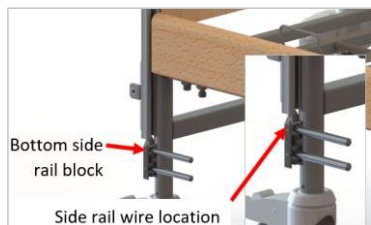
Bovenste zijrail geplaatst

- Verbind een andere zijrail-draad en het bovenste zijrailblok met elkaar zoals beschreven in stap 3, en steek de vingers in het vrije uiteinde van de bovenste zijrail. Til dit bovenste zijrailblok in de goot totdat het vastklikt.



Bovenste zijrail gemonteerd

- Laat de vergrendeling van een van de bovenste zijrailblokken los en laat het blok rustig zakken om voldoende ruimte te creëren voor de montage van de schuifafstand (indien gebruikt) en het onderste zijrailblok over de hijskabel te klikken. Het is essentieel dat de hijskabel in de juiste richting in het onderste zijrailblok wordt geplaatst



- Schuif de tweede (onderste) zijrail over de vingers in het onderste zijrailblok (met het afgeronde oppervlak naar boven). Til de zijrail op zodat deze aan één uiteinde in de hoogste stand vergrendelt. Zorg ervoor dat de zijrail ver genoeg over de vingers is geschoven om te voorkomen dat deze eruit valt.



Onderste zijrail geplaatst

- Herhaal dit voor het andere uiteinde van de onderste zijrail.



Zijrail omhoog

- Plaats de duimwielletjes terug in de onderkant van elk zijrailkanaal. Zet de zijrails vast.



Draaiknop weer geplaatst

- Herhaal het proces voor de andere kant van het bed. Controleer of de zijhekken correct en soepel werken en in de hoogste stand vergrendelen om te controleren of ze correct zijn gemonteerd. Controleer na de montage of de beduiteinden nog steeds volledig tegen het platform zijn gedrukt.



Zijhekken gemonteerd



Warning

- Neem bij twijfel over de montage van de zijhekken contact op met de leverancier of fabrikant – onjuist gemonteerde zijhekken kunnen tot de dood leiden.
- Zijhekken moeten aan beide zijden van het bed worden geïnstalleerd (ook aan de kant van de muur).
- Bij standaard zijhekken is de maximale hoogte van het matras 160 mm.



- Bij beschadiging van de zijhekken (verbuigen, breken, barsten enz.) moeten deze onmiddellijk worden vervangen door nieuwe vanwege het risico op een ongeval.
- Het gebruik van het zijhekkensysteem met zijhekken die niet voor gebruik met dit systeem zijn bedoeld, brengt een risico op letsel of zelfs de dood – risico op beknelling van vingers/ledematen, vast komen te zitten en zelfs verstikking.
- Zorg er na de montage voor dat de zijhekken

6.4.1. ZIJHEKKEN EN MATRASSEN

De DREAM-TIM is gespecificeerd met houten zijhekken over de volledige lengte; raadpleeg de paragrafen 15.3 en 16.1 voor een uitgebreide lijst met opties. Bij het specificeren van een combinatie van matras en zijhekken moet een klinische beoordeling van de behoeften van de patiënt worden uitgevoerd in overeenstemming met het lokale beleid.



- Zorg ervoor dat alle gebruikte matrassen de juiste afmetingen en het juiste type hebben (zie paragraaf 16.1) en correct zijn geplaatst (is tussen de matrashouders op het matrasplatform is geplaatst) – onjuiste matrasspecificaties kunnen leiden tot beknelling en/of valgevaar.
- Zorg ervoor dat de zijhekken compatibel zijn met de combinatie van matras en bed (zie paragraaf 16.1) – onjuiste product kunnen een beknellingsgevaar opleveren.

6.4.2. VEILIGHEID VAN DE ZIJHEKKEN

De fabrikant beveelt alleen het gebruik van zijhekken van de fabrikant aan in combinatie met bedden van de fabrikant. De fabrikant raadt het gebruik van het DREAM-TIM-bed en de bijbehorende zijhekken af bij de verzorging van personen die kleiner zijn dan 146 cm – het is de verantwoordelijkheid van de leverancier van de apparatuur om de geschiktheid voor gebruik te waarborgen.



- Hoewel er alles aan is gedaan om ervoor te zorgen dat het ontwerp van de zijhekken van de fabrikant voldoet aan de relevante veiligheidsnormen, kunnen bedden met zijhekken nog steeds een potentieel risico op overlijden door beknelling en/of verstikking vormen.
- Alle medewerkers die verantwoordelijk zijn voor de aankoop, de selectie voor gebruik en de afstelling van bedhekken moeten zich bewust zijn van het potentieel risico van beknelling en verstikking wanneer er iemand in het bed ligt.
- Er moet zorgvuldig te werk worden gegaan bij het plaatsen en afstellen van bedhekken om ervoor te zorgen dat eventuele openingen tussen de zijhekken, het



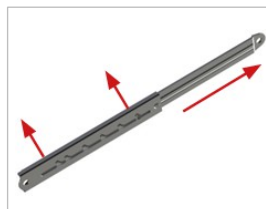
matras of bedframe geen beknelling van het hoofd of lichaam van de gebruiker mogelijk maken. Daarnaast moet rekening worden gehouden met de lichaamsbouw en fysiologische toestand van de gebruiker en moet een beoordeling worden uitgevoerd om ervoor te zorgen dat de ruimte tussen de spijlen van de zijhekken niet breed genoeg is om een potentieel risico op beknelling en/of verstikking te vormen. Alle verantwoordelijke medewerkers dienen zich ervan bewust te zijn dat verhoogde waakzaamheid vereist bij de verpleging van patiënten in bedden die zijn uitgerust met zijhekken.

6.5. MONTAGE VAN DE RATEL

Het DREAM-TIM-bed kan worden uitgerust met een ratel om de hoek van het beengedeelte aan te passen; zie paragraaf 16 voor een uitgebreide lijst met optionele accessoires. Als de ratel als accessoire wordt geleverd met een steeksleutel, heeft u ook de inbussleutel nodig die bij het bed is geleverd – zie paragraaf 5.1 voor de locatie van de inbussleutel op het bed.

- Schuif de ratel volledig uit voordat u deze op het bed plaatst (let op de stand van de ratel).
- Plaats de meegeleverde platte ring op de schroef en steek deze vervolgens door het gat in de ratel. Plaats het uitstekende uiteinde van de schroef de witte afstandhouder en steek vervolgens de hele set door het gat in het platform van het pootdeel, met de schroefdraad in de richting van de actuator. Voeg de platte sluitring toe en draai deze met behulp van de meegeleverde inbussleutel en steeksleutel vast met de nyloc-moer. Dit uiteinde van de ratel is nu op zijn plaats bevestigd.

Let op! Let op de stand van de ratel.



- Plaats de platte ring op de andere schroef. Neem het losse uiteinde van de ratel en plaats de schroef met de ring (**met de schroefkop aan de tegenovergestelde kant van de eerste schroef**). Plaats de witte afstandhouder op het uitstekende uiteinde van de schroef en steek vervolgens de hele set door het gat in het kuitgedeelte (**zorg ervoor dat de schroefkop zich aan de tegenovergestelde kant van de eerste schroef**). Voeg de platte ring toe en draai deze met de meegeleverde inbussleutel en steeksleutel vast met de nyloc-moer.
- De ratel is nu op zijn plaats bevestigd; controleer de werking voor gebruik.



6.6. HET BED CONTROLEREN

Het bed is nu volledig gemonteerd. Controleer voordat het in gebruik wordt genomen of het bed correct is gemonteerd door de volgende controles uit te voeren:

- Zorg ervoor dat de juiste zijhekken aan het bed zijn bevestigd.
- Zijn de stelschroeven op de hoeken van het bed volledig vastgedraaid?
- Zijn de twee stelschroeven in het midden van het matrasplatform volledig vastgedraaid?
- Zijn de twee gaffelpennen door de centrale verbinding van het bed gestoken en vastgezet met 'R'-klemmen en afstandhouders?
- Zijn de houten latten volledig gemonteerd (alleen bij het bed met houten latten)?
- Zijn alle verpakkingselementen verwijderd – bijv. kabelbinders waarmee beweegbare delen zijn vastgezet?
- Zijn de kabels vrij van alle bewegende delen van het bed en is er voldoende vrije kabel om beweging mogelijk te maken?
- Staat het bed vrij van obstakels?
- Gaan de zijhekken soepel omhoog en omlaag en vergrendelen ze automatisch wanneer ze in de hoogste stand?
- Zijn de bevestigingen van de geïntegreerde zijhefboorden volledig vastgedraaid?
- Is er een risicobeoordeling uitgevoerd met betrekking tot de geschiktheid van het bed (en eventuele bijbehorende apparatuur) voor de gebruiker?
- Zijn de stekkers van de actuatoren in de schakelkast beveiligd met de meegeleverde afdekcap?
- Is de netsnoer vastgemaakt aan een extra houder onder het matrasplatform?
- Is het bed (indien nodig) gereinigd en gedesinfecteerd voor gebruik? Zie paragraaf 15.3 en 16.1 voor details over de zijhekken en het matras.



Het bed mag niet worden gebruikt als er schroeven ontbreken.



Zorg ervoor dat alle bevestigingsbanden van de bedonderdelen zijn verwijderd. Zo niet, kan het bed beschadigd raken.

7. TRAINING

Professioneel personeel moet vóór gebruik goed bekend zijn met de functionaliteit van het bed, de beperkingen ervan en de doelgroep. Het vermogen van de gebruiker om de handset zelfstandig te bedienen, moet worden vastgesteld in overeenstemming met de risicobeoordeling. De gebruiker moet zo snel mogelijk – bij voorkeur vóór het gebruik van dit product – door een opgeleide persoon vertrouwd worden gemaakt met de afstandsbediening en de functionaliteit van het bed. Het is de verantwoordelijkheid van de eindgebruiker om ervoor te zorgen dat hij voldoende training heeft ontvangen om het bed en eventuele bijbehorende accessoires veilig en correct te gebruiken.

Het is de verantwoordelijkheid van de opgeleide persoon om ervoor te zorgen dat gebruikers dit bed en eventuele extra accessoires op een veilige en correcte manier kunnen gebruiken. Als de bovengenoemde instructies niet voldoende zijn en aanvullende training nodig is, neem dan contact op met de importeur, uw lokale leverancier of de fabrikant, die bevoegd is om trainingsmogelijkheden te bespreken.

8. EERSTE GEBRUIK

Voordat het bed voor het eerst wordt gebruikt, moet een risicobeoordeling worden uitgevoerd op basis van de toestand en lichaamsbouw van de gebruiker. Deze beoordeling moet onder meer, maar niet uitsluitend, het volgende omvatten:

- De kans dat de gebruiker bekneeld raakt,
- De kans dat de gebruiker uit het bed valt,
- De kans dat jonge kinderen (en volwassenen) ermee knoeien,
- Gebruikers die wilsonbekwaam zijn,
- Onbevoegde personen,
- Lichamelijke en geestelijke toestand van gebruikers,
- Woonomstandigheden,
- Gebruik van zijhekken en andere accessoires.



- Na montage van het bed mogen er geen ongebruikte onderdelen overblijven. Er moet echter rekening worden gehouden met de aanwezigheid van reserveonderdelen (pennen, houders, schroeven, enz.) moet er rekening mee worden gehouden om het risico op inslikken door de patiënt, de gebruiker van het bed en/of andere personen – risico op verstikking – tot een minimum te beperken.
- De functies van het bed moeten worden geblokkeerd als er twijfel bestaat over het vermogen van de gebruiker om het bed op een veilige manier te bedienen.
- Controleer en vergrendel alle vier de wielen vóór elk gebruik van het bed.
- Het is verboden het product te starten en te gebruiken met defecten die een risico kunnen vormen voor gebruikers of andere personen.
- Als kinderen, volwassenen met verminderde cognitieve/leervermogen of (zelfs) huisdieren een potentieel risico vormen op opzettelijke of onopzettelijke knoeien met het bed vormen, overweeg dan de geschiktheid voor gebruik tijdens de eerste risicobeoordeling van de patiënt/het product.
- Het DREAM-TIM Low-bed voldoet niet aan de vereisten inzake hoogtebereik en vrije ruimte onder het bed volgens de PN-EN 60601-2-52
. Als het potentiële risico wordt geïmplementeerd door de eisen van de patiënt of zorgverlener, moet het gebruik van een bed met standaardhoogte worden overwogen.

Twee gepoedercoate stalen beduiteinden ondersteunen het matrasplatform, het elektrische systeem en een set zijhekken ter bescherming van de patiënt; het bed heeft een veilig draagvermogen van 200 kg. Het bed is verplaatsbaar met behulp van vier afzonderlijk geremde zwenkwielen die aan de beduiteinden zijn bevestigd, maar het is niet ontworpen voor patiëntentransport. Het bed kan worden gedemonteerd in vier afzonderlijke delen, die op de bij het bed geleverde transportstandaards kunnen worden gemonteerd, wat het transport en de opslag vergemakkelijkt.

8.1. ALGEMENE VEILIGHEID

- Zorg er vóór het gebruik van het bed voor dat voorwerpen zoals een nachtkastje of ander meubilair geen obstakels vormen.
- Zorg ervoor dat de gebruiker correct is gepositioneerd voordat u het bed gebruikt.
- Zorg ervoor dat het bed op de laagste hoogte is ingesteld voordat u de gebruiker zonder toezicht achterlaat.
- Houd een afstand van ten minste 15 cm tot muren aan.
- Zorg ervoor dat elektrische kabels niet te strak gespannen zijn.
- Als het bed samen met een lift wordt gebruikt, zorg er dan voor dat er geen voorwerpen in de ruimte onder het bed liggen voordat u het bed naar de laagste stand laat zakken – risico op botsing met het bedframe.
- Zorg ervoor dat elke matras de juiste afmetingen heeft en op de juiste manier is gevuld. De fabrikant biedt geschikte matrassen aan.



Het achterlaten van ledematen of andere voorwerpen tussen bewegende onderdelen van het bed kan letsel of schade veroorzaken of een ongeval veroorzaken.



Alleen medische matrassen zijn toegestaan. Het gebruik van andere soorten matrassen kan schade aan het bed veroorzaken.

8.2. VOORBEREIDING OP DE INGEBRUIKNAME

Zorg er vóór het eerste gebruik van het bed voor dat:

- het bed en alle accessoires op kamertemperatuur zijn,
- het bed is gereinigd en gedesinfecteerd (zie paragraaf 11),
- de netsnoer is aangesloten op een geschikt stopcontact,
- dat er na het aansluiten van het bed op het stroomnet gedurende ten minste 10 seconden niet is geprobeerd het bed te bedienen, zodat het besturingssysteem zichzelf kan initialiseren,
- de remmen op de zwenkwielen zijn aangetrokken,
 - **Opmerking:** voordat u de zwenkwielen vergrendelt, moet u ervoor zorgen dat ze zo zijn uitgelijnd dat ze parallel lopen aan de lengte van het bed en naar binnen zijn gericht, zodat ze geen struikelgevaar vormen
 - ,
 - **Opmerking:** alle vier de zwenkwielen moeten worden vergrendeld om onbedoelde verplaatsing van het bed te voorkomen. Als het bed in gekantelde stand wordt gebruikt, is het raadzaam de zwenkwielen aan het voeteneinde terwijl de functie wordt bediend, om te voorkomen dat de zwenkwielen over de vloer schuren tijdens de kantelbeweging. Zodra de gewenste kantelpositie is bereikt, moeten alle zwenkwielen worden vergrendeld.
- alle elektrische functies (bediend met de afstandsbediening) goed werken,

- het matrasplatform horizontaal is geplaatst,
- de functies van de afstandsbediening zijn vergrendeld/ontgrendeld (afhankelijk van de beoordeling van de toestand van de patiënt en de omgeving – zie paragraaf 8.5.3)
- het bed horizontaal op een vlakke ondergrond te plaatsen, zodat alle wieltjes de grond raken,
- Zorg er met behulp van de handset voor dat het bed waterpas staat (zie paragraaf 8.5.2 voor de bediening van de handset), voordat u het bed in de gewenste stand zet.



Warning

- Als de elektrische functies niet goed werken, controleer dan of de afstandsbediening ontgrendeld is (zie paragraaf 8.5.3).
- Het bed moet in de laagste stand worden gelaten wanneer de patiënt zonder toezicht is, om het risico op letsel door een val te verminderen.
- Zorg er vóór het bedienen van het bed voor dat de patiënt correct is gepositioneerd en dat alle ledematen uit de buurt van bewegende onderdelen zijn, om het risico op letsel bij de patiënt te verminderen.
- Er moet rekening worden gehouden met de plaatsing van de bedkabels en de kabel van de handbediening om het risico op onbedoelde door verstriking van de bedbewoner of een andere persoon.
- Zorg ervoor dat de gebruikte matrassen de juiste afmetingen en het juiste type hebben en correct zijn aangebracht – Een onjuiste kunnen leiden tot beknelling en/of valgevaar.
- Zorg ervoor dat het matras compatibel is met de zijhekken (indien aanwezig).
- De patiënt mag niet in de omgekeerde Trendelenburg-positie worden achtergelaten!



Caution

- Alleen medische matrassen zijn toegestaan. Het gebruik van andere soorten matrassen kan schade aan het bed veroorzaken.
- Zorg ervoor dat het bed op een geschikte afstand van muren / ander meubilair om schade of letsel bij de patiënt te voorkomen bij het bed te bedienen (met name bij het kantelen).

8.3. REMSYSTEEM

Het bed heeft vier geremde zwenkwielen.

- Om de rem in te schakelen, drukt u op het rempedaal.
- Om de rem los te laten, tilt u het rempedaal op.

Om veiligheidsredenen moeten de wielen met de voet worden geblokkeerd (niet met de hand) en raadt de fabrikant aan geschikt schoeisel te dragen.



Bij normaal gebruik moeten alle wielen vergrendeld zijn – de wielen aan het voeteneinde van het bed moeten ontgrendeld zijn wanneer de kantelfunctie wordt gebruikt.



De wielen moeten met de voet worden vergrendeld/ontgrendeld, niet met de hand.

8.4. ZIJHEKKEN EN MATRAS

DREAM-TIM-bedden zijn standaard uitgerust met houten zijhekken over de gehele lengte van het bed.

De kenmerken van de matrassen en de zijhekken die door de fabrikant zijn getest en goedgekeurd, zijn te vinden in de paragrafen 15.3 en 16.1.

De fabrikant beveelt alleen het gebruik van de eigen zijhekken aan bij dit bed. De fabrikant raadt het gebruik van het bed en de zijhekken af bij de verzorging van personen die kleiner zijn dan 146 cm – het is de verantwoordelijkheid van de leverancier van de apparatuur om de geschiktheid voor gebruik te waarborgen.



- Hoewel er alles aan is gedaan om ervoor te zorgen dat het ontwerp van de zijhekken voldoet aan de relevante veiligheidsnormen, kunnen bedden met zijhekken nog steeds een potentieel risico op overlijden door beknelling en verstikking vormen.
- Alle medewerkers die verantwoordelijk zijn voor de aankoop, selectie voor gebruik en het afstellen van beddekken moeten zich bewust zijn van het potentiële risico van beknelling en verstikking wanneer een bed bezet is.
- Er moet zorgvuldig te werk worden gegaan bij het plaatsen en afstellen van beddekken om ervoor te zorgen dat eventuele openingen tussen de beddekken, matras of bedframe niet kunnen leiden tot beknelling van het hoofd of lichaam van de gebruiker. Daarnaast moet rekening worden gehouden met de lichaamsbouw en fysiologische toestand van de gebruiker en moet worden beoordeeld of de ruimte tussen de spijlen van de beddekken niet zo groot is dat er een potentieel risico op beknelling en verstikking ontstaat. Alle verantwoordelijke medewerkers dienen zich ervan bewust te zijn dat extra waakzaamheid vereist is bij de verpleging van patiënten in bedden die zijn uitgerust met beddekken

8.4.1. HOOGTE VAN DE MATRAS

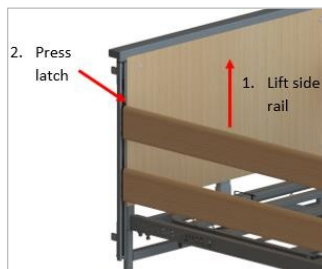


- De standaardhoogte van de beddekken maakt het mogelijk matrassen met een maximale hoogte van 160 cm te gebruiken.
- Zijhekken mogen alleen worden gebruikt met een matras van de juiste afmetingen en van het juiste type – bestemd voor gebruik in elektrische bedden.
- Het gebruik van beddekken die niet zijn goedgekeurd voor gebruik met het bed is onaanvaardbaar vanwege het risico op gezondheidsschade of overlijden.

8.4.2. GEBRUIK VAN ZIJHEKKEN

Om de zijhekken te laten zakken:

- Til één uiteinde van de bovenste zijhekkering voorzichtig omhoog.
- Druk de ontgrendelingshendel aan het omhooggetrokken uiteinde van de zijhekkleer in terwijl u de zijhekkleer omhoog houdt.
- Laat de zijhekkering voorzichtig zakken totdat deze aan één kant volledig is neergelaten. De ontgrendelingshendel kan worden losgelaten nadat de zijhekken zijn begonnen te zakken.
- Herhaal dit aan de andere kant van het bed.



De zijhekken laten zakken

Om de zijhekken omhoog te zetten:

- Til de bovenste zijrail op totdat u hoort dat deze op de hoogste stand vastklikt aan beide uiteinden van het bed.



- Zorg er, voordat u de zijhekken gebruikt, voor dat er geen ledematen of voorwerpen tussen de zijhekken zitten, vanwege het risico op beknelling en/of letsel, evenals schade aan de zijhekken of het bedframe.
- Zorg er na het omhoog zetten van de zijhekken voor dat deze te allen tijde vergrendeld zijn om beknelling en/of letsel te voorkomen.
- Zijhekken zijn niet ontworpen om de gebruiker te ondersteunen.
- Zijhekken zijn niet ontworpen om de gebruiker te ondersteunen bij het opstaan uit bed.
- Houd u bij het opstaan uit bed niet vast aan de zijhekken – het risico bestaat dat vingers bekneld raken of verpletterd worden wanneer het gewicht van de benen van de patiënt benen ervoor zorgt dat de zijhekken buigen en de opening tussen de zijhekken kleiner wordt.
- Zorg er bij het bedienen van de zijhekken voor dat deze vrij zijn van obstakels, om letsel of beknelling te voorkomen.
- Bij gebrek aan toezicht op de patiënt (mocht zich een dergelijke situatie voordoen), moet het bed worden ingesteld op de hoogste stand van de zijhekken
aan beide zijden van het bed. Het ontgrendelen en laten zakken mag alleen worden gedaan door de verantwoordelijke persoon (verzorgende of verpleegkundige).



- Gebruik de zijhekken niet om het bed te verplaatsen – er bestaat een risico op beschadiging van de zijhekken/het bedframe.
- Gebruik de zijhekken niet als hulpmiddel bij het positioneren en/of tillen – er bestaat een risico op beschadiging van de zijhekken en/of het bed.
- Houd de zijhekken vast tijdens het laten zakken, laat ze niet vallen – de zijhekken en/of het bedframe kunnen beschadigd raken.

8.5. ELEKTRISCHE BEDIENING

Het DREAM-TIM-bed is bedoeld om permanent op het lichtnet aangesloten te zijn. Er is een accu-back-upaccessoire verkrijgbaar voor momenten waarop er geen of onbetrouwbare netvoeding beschikbaar is.

Het bed is uitgerust met een gebruiksvriendelijke afstandsbediening (9 knoppen), bedoeld voor gebruik door zowel de patiënt als de verzorger. De afstandsbediening bedient een elektronisch lineair aandrijfsysteem, dat wordt aangestuurd via een centrale schakelkast. De aandrijvingen zijn bevestigd aan de bewegende delen van het bedframe, waardoor het bed kan worden bediend met behulp van de afstandsbediening. Door de betreffende knop ingedrukt te houden, wordt de gewenste functie geactiveerd; door de knop los te laten, wordt de bediening beëindigd en stopt alle beweging (bijvoorbeeld wanneer de beweging een risico voor de gebruiker oplevert). De verzorger heeft de mogelijkheid om het gebruik van de bedfuncties indien nodig te vergrendelen om het risico op onbedoelde bediening te verminderen. Het is de verantwoordelijkheid van de verzorger om te bepalen of de patiënt zowel mentaal als fysiek in staat is om de afstandsbediening te bedienen met een minimaal risico op persoonlijk letsel.

Als de verzorger het bed bedient, moet hij/zij ervoor zorgen dat de gebruiker op de hoogte is van de handeling(en) die op het punt staan plaats te vinden.

De afstandsbediening met 9 knoppen wordt aanbevolen voor gebruik in een thuisomgeving.



- Zorg ervoor dat er een risicobeoordeling wordt uitgevoerd om de geschiktheid van de gebruiker en/of bezoekers die de afstandsbediening gebruiken te waarborgen.
- Er moet ook rekening worden gehouden met de kabel van de afstandsbediening met betrekking tot het risico op onbedoelde wurging van de bedbewoner of een andere persoon – Als de kabel een onaanvaardbaar risico vormt, wordt aanbevolen de afstandsbediening van het bed te verwijderen.
- Zorg ervoor dat er niemand in de directe nabijheid van de onderkant van het bedframe is voordat u het bed laat zakken – risico op beknelling.
- Zorg er vóór het verlagen van het bed voor dat voeten/ledematen zich niet in de buurt van wielen of onder de vierkante balken (lange houten uiteinden van de beduiteinden) vanwege het risico op beknelling (alleen DREAM-TIM Low).



- Het is verboden om gloeiende of brandende voorwerpen (kaarsen, sigaretten, enz.) in de buurt van het bed te gebruiken – het risico op schade aan het elektrische installatie, met brand tot gevolg.
- Het is verboden om aandrijvingen te gebruiken in de aanwezigheid van brandbare gasen en/of in zuurstofrijke omgevingen vanwege het risico op explosie/brand.
- Om veiligheidsredenen wordt in een huiselijke omgeving aanbevolen om een afstandsbediening met 9 knoppen te gebruiken (zonder de voor het kantelen – hoofd omlaag).
- Om veiligheidsredenen beschikt de standaard meegeleverde afstandsbediening niet over een kantelfunctie (hoofd naar beneden). Indien de kantelfunctie (hoofd naar beneden) gewenst, kan een vervangende afstandsbediening met deze functie worden aangeschaft. Raadpleeg de contactgegevens in paragraaf 1.1 om de afstandsbediening te bestellen of voor meer informatie – de fabrikant adviseert het gebruik van de standaardafstandsbediening wanneer het bed in een huiselijke omgeving wordt gebruikt.
- De stekker is het ontkoppelingsmiddel om het bed van het elektriciteitsnet te scheiden; de stekker moet te allen tijde toegankelijk zijn. Als de stekker niet toegankelijk is, moet u de twee helften van de netsnoer losmaken (zie paragraaf 6.3).



- Als het bed gedurende een lange periode zonder onderbrekingen wordt gebruikt of als de bedrijfstijd van de bedieningskast en/of actuatoren kan leiden tot tijdelijke uitschakeling of onherstelbare schade aan het elektrische systeem. Koppel in dat geval de voedingskabel los van het lichtnet voordat u het apparaat weer gebruikt. Het systeem moet 20-30 minuten rusten voordat het opnieuw wordt opgestart.
- Zorg ervoor dat de ruimte onder het bed vrij is van voorwerpen/obstakels voordat u het bed laat zakken – risico op schade aan het bed en voorwerp/obstakel.
- De rugleuning mag alleen worden gebruikt voor het omhoog en omlaag brengen van de rug van de patiënt – elk ander gebruik kan het frame beschadigen.
- Als de actuator niet in de oorspronkelijke positie wordt teruggebracht, kan dit tot schade aan het product leiden.

8.5.1. PLAATSING VAN DE AFSTANDSBEDIENING

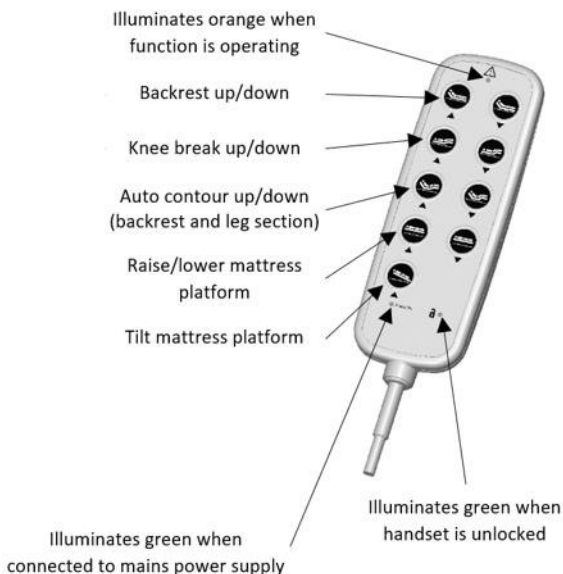
De handset moet aan de zijrail worden opgehangen, waarbij speciale aandacht moet worden besteed aan de plaatsing van de kabel die naar de bedieningskast leidt.



Warning

Als de gebruiker zonder toezicht wordt achtergelaten, raadt de fabrikant aan alle functies van de handset te vergrendelen om het risico op onbevoegd gebruik en onbedoelde verstikking te minimaliseren.

8.5.2. BEDIENING VAN DE 9-KNOPS HANDBEDIENINGEN



Opmerking: wanneer het bed in de kantelstand staat, wordt het matrasplatform waterpas gezet door de hoogte van het matrasplatform aan te passen, door het platform omhoog te brengen (maximumwaarde) of omlaag te brengen (maximumwaarde) – totdat het matrasplatform waterpas is.



Warning

- Schakel de vergrendelingsfunctie in als een patiënt gewond zou kunnen raken door onbedoelde bewegingen van het matrasplatform.

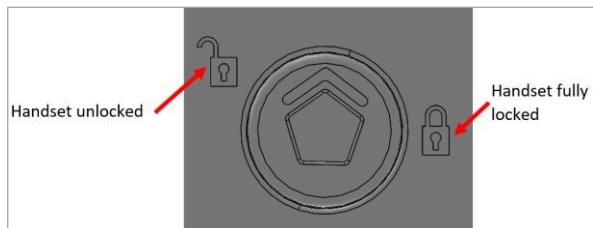


- Als kinderen, wilsonbekwame volwassenen of zelfs huisdieren een potentieel risico vormen voor opzettelijke of onopzettelijke manipulatie van het bed vormen, moet de vergrendelingsfunctie op de afstandsbediening naar eigen inzicht van de verzorger worden gebruikt.
- Er moet rekening worden gehouden met de opslag van de vergrendelingssleutel van de handset om het risico te minimaliseren dat deze wordt ingeslikt of een verstikkingsgevaar vormt voor een baby, kind, bedbewoner of een andere persoon.
- Er moet rekening worden gehouden met de opslag van de vergrendelingssleutel van de afstandsbediening om het risico te minimaliseren dat onbevoegde gebruikers de vergrendelingsinstelling kunnen wijzigen.
- Het bed is niet uitgerust met een noodstroomvoorziening, dus het moet tijdens normaal gebruik altijd op het lichtnet zijn aangesloten.

8.5.3. VERGRENDELINGSFUNCTIE VAN DE AFSTANDSBEDIENING

De afstandsbediening is voorzien van een vergrendelingsfunctie waarmee de verzorger de bedfuncties kan uitschakelen als deze ongeschikt worden geacht voor de gebruiker – de functies van het bed worden dan met behulp van een mechanische sleutel bediend. Het gebruik van de vergrendelingsfunctie op de afstandsbediening is ter beoordeling van de verzorger.

Om een functie met een mechanische sleutel te vergrendelen/ontgrendelen, draait u de afstandsbediening om, steekt u de meegeleverde sleutel in de uitsparing en draait u deze naar de gewenste stand (met de klok mee om te vergrendelen, tegen de klok in om te ontgrendelen).



Opmerking: De functies van de afstandsbediening staan waarschijnlijk in de vergrendelde stand wanneer het bed voor het eerst wordt geïnstalleerd.

Naarmate de sleutel wordt gedraaid, gaat het lampje uit/aan, afhankelijk van de vergrendelingsstatus.



Opmerking: Wanneer het bed in de kantelstand staat, wordt het platform waterpas gezet via de knoppen voor het omhoog/omlaag brengen van het matrasplatform. Breng het frame volledig omhoog of omlaag totdat het platform waterpas is.

Opmerking: De functies van de afstandsbediening moeten worden uitgeschakeld wanneer het bed in gebruik wordt genomen.

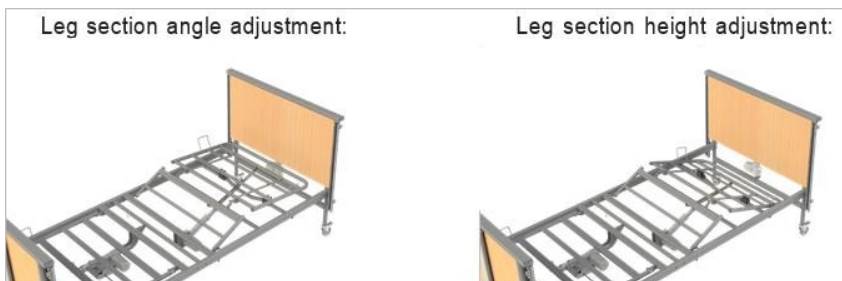


- Schakel de vergrendelingsfunctie in als een patiënt gewond zou kunnen raken door onbedoelde bewegingen van het matrasplatform.
- Als kinderen, wilsonbekwame volwassenen of zelfs huisdieren een potentieel risico vormen op opzettelijke of onopzettelijke manipulatie van het bed vormen, dient de vergrendelingsfunctie op de handset naar eigen inzicht van de verzorger te worden gebruikt.
- Er moet zorgvuldig worden nagedacht over de bewaarplaats van de vergrendelingssleutel van de handbediening om het risico te minimaliseren dat deze wordt ingeslikt of een verstikkingsgevaar vormt voor een baby, kind, bedbewoner of een andere persoon.
- Er moet rekening worden gehouden met de opslag van de vergrendelingssleutel van de afstandsbediening om het risico te minimaliseren dat onbevoegde gebruikers de vergrendelingsinstelling wijzigen.

8.6. POOTGEDEELTE

Opmerking: De bediening van het beengedeelte is afhankelijk van de stand van de pal, zoals hieronder beschreven.

Het bed is uitgerust met een verstelbaar pootgedeelte. Wanneer de functie voor het pootgedeelte op de afstandsbediening wordt bediend, wordt de hoogte of hoek van het pootgedeelte aangepast, afhankelijk van of de pal van het pootgedeelte is ingeschakeld.



Om het bed zo in te stellen dat de hoogteverstelling van het pootgedeelte werkt

- Druk op de knop voor het pootgedeelte op de afstandsbediening om het pootgedeelte tot de maximale hoogte te brengen.
- Pak de klemmen op het voetgedeelte vast en til het gedeelte **langzaam** met de hand op, zodat de pal vergrendelt (het pootgedeelte wordt door de pal op zijn plaats gehouden).
- Het beengedeelte beweegt nu parallel aan het bedframe terwijl u de hoogte wijzigt met de bijbehorende functie op de afstandsbediening.

Om het bed zo in te stellen dat de hoekverstelling van het beengedeelte werkt:

- Druk op de knop voor de kniebreker op de afstandsbediening om het beengedeelte volledig te laten zakken. De pal keert automatisch terug naar de stand voor hoekverstelling wanneer het beengedeelte volledig is neergelaten.
- Pak de klemmen op het voetgedeelte vast en til het gedeelte **langzaam** met de hand op zodat de ratel vergrendelt; stop wanneer de gewenste hoek is bereikt

Opmerking: De ratel wordt gereset als deze volledig wordt opgetild en zal daarom de hoogteverstelling van het beengedeelte niet activeren.

Het beengedeelte wordt nu omhoog gebracht wanneer het beengedeelte omhoog of omlaag wordt bewogen. De pal wordt automatisch gereset wanneer het beengedeelte weer volledig is neergelaten, waardoor het beengedeelte terugkeert naar de stand voor hoekverstelling.



Voordat u probeert het ratelmechanisme in of uit te schakelen:

- Zorg ervoor dat er geen belasting op het voetgedeelte rust, of
- Laat het voetgedeelte ondersteunen door een tweede, valide persoon.



Het beengedeelte mag alleen worden gebruikt voor het optillen van de benen van een patiënt – Elk ander gebruik kan het bedframe beschadigen.

8.7. STANDAARDPROCEDURE VOOR HET IN GEBRUIK NEMEN

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het bed gebruikt. Bij elk gebruik is het noodzakelijk om:

- Controleer of het product geen defecten vertoont die een risico kunnen vormen voor gebruikers of andere personen.
- Controleer of alle vier de wielen zijn vergrendeld en de vloer raken, en of het bed op een vlakke ondergrond staat.
Let op! Ontgrendel de wielen aan het voeteneinde wanneer u de kantelfunctie van het matrasplatform gebruikt.
- Controleer of de stroomkabels (inclusief die van externe apparaten) niet bekneld raken tussen de bewegende onderdelen van het bed.
- Controleer of er zich geen obstakels of andere personen in of onder het bed bevinden die de goede werking ervan belemmeren, en of het bed op een geschikte afstand van muren/andere meubels staat.
- Controleer of de afstandsbediening ontgrendeld is.
- Stel met de afstandsbediening de gewenste positie van het matrasplatform/bed in of laat de zijhekken handmatig zakken/omhoog gaan.
Let op! Zorg er tijdens het verstellen (van de zijhekken, het matrasplatform of het gehele bed) voor dat geen enkel lichaamsdeel bekneld raakt tussen de bewegende onderdelen en dat de patiënt correct is gepositioneerd.
Opmerking 2! Tijdens het verstellen moet ervoor worden gezorgd dat de patiënt op de hoogte is van de verandering van de positie.

Raadpleeg bij twijfel of als u meer informatie nodig heeft over de bediening van het bed en specifieke functies, de afzonderlijke hoofdstukken in deze gebruiksaanwijzing.

8.8. STANDAARDPROCEDURE BIJ HET BEÏNDIGEN VAN HET WERK

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het bed in gebruik neemt. Na elk gebruik van het bed:

- Controleer of de zijhekken aan beide zijden van het bed in de hoogste stand zijn vergrendeld.
- Zorg ervoor dat het bed in de laagste stand staat.
- Zorg ervoor dat het bed wordt gebruikt onder de gebruiksvoorwaarden die in deze gebruiksaanwijzing (zie hoofdstuk 3) en op het label zijn vermeld.
- Zorg ervoor dat er geen warmtebronnen of open vuur in de buurt van het bed zijn, dat het bed niet in een vochtige omgeving wordt gebruikt en niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht.
- Vergrendel de functies van de afstandsbediening (als de gebruiker het bed niet zelf mag bedienen of als er een risico bestaat dat de positie door onbevoegden wordt gewijzigd) en hang de afstandsbediening aan de zijhekken.
- **Let op!** Laat de gebruiker niet in de omgekeerde Trendelenburg-positie liggen.

Raadpleeg bij twijfel of als u meer informatie nodig heeft over de bediening van het bed en specifieke functies, de afzonderlijke hoofdstukken in deze gebruiksaanwijzing.

9. MONTAGE OP DE TRANSPORTSTANDAARD

Wanneer het bed in de kantelpositie staat, wordt het platform waterpas gezet via de knoppen voor het omhoog/omlaag brengen van het matrasplatform, om het frame volledig omhoog of omlaag te brengen totdat het platform waterpas is.



- Zorg ervoor dat u deze instructies hebt gelezen en volledig begrijpt voordat u het bed op de transportstandaards monteert.
- Zorg ervoor dat er een risicobeoordeling wordt uitgevoerd in overeenstemming met het lokale gezondheids- en veiligheidsbeleid om ervoor te zorgen dat het personeel niet in gevaar wordt gebracht tijdens het demonteren.
- Wees bijzonder voorzichtig bij het monteren van het bed op de transportstandaards; de onderdelen zijn behoorlijk zwaar – zie paragraaf 15.1.
- Het is raadzaam om het bed samen met een tweede, fysiek sterke persoon te monteren.

Zijhekken

- Breng het matrasplatform omhoog/omlaag tot ongeveer de middelste hoogte en zorg ervoor dat het platform waterpas staat.
- Zet de zijrails in de hoogste stand.
- Verwijder het stuurwielkje uit de gleuf van elke zijrail.
- Laat de zijrail voorzichtig zakken (het onderste glijblok steekt gedeeltelijk uit de rail).
- Ontgrendel de glijblokken aan één uiteinde van het bed en verwijder, terwijl u de zijhekken laat zakken en ondersteunt, voorzichtig de glijblokken aan de onderkant van de rail.
- Houd de zijhekken vast terwijl u ze aan beide uiteinden uit de glijblokvingen haalt en plaats ze op de vloer. Plaats vervolgens de glijblokconstructies terug in het zijdelingse railkanaal voor opslag (zie paragraaf 6.4).
- Plaats het duimwielkje terug aan de onderkant van het zijdelingse railkanaal.
- Herhaal de bovengenoemde stappen voor de andere kant van het bed.



Schuifblok

Elektrische installatie

- Zet het bed horizontaal en laat het zakken tot de laagste stand (zie paragraaf 8.5.2).
- Haal de stekker van de netkabel uit het stopcontact.
- Verwijder de bevestigingsclips van de schakelkast.
- Koppel de bedeind- en pootsectie-actuator-kabels los van de schakelkast.
- Maak de kabels los van de kabelgeleidingsclips aan de onderzijde van het bed.
- Breng de actuator van de rugleuning terug naar de oorspronkelijke positie door deze 180° te draaien, zodat de bovenkant van de actuator naar beneden wijst (zie paragraaf 6.2). Zorg ervoor dat de netsnoer

na het draaien niet onder spanning staat of op onjuiste wijze om de schakelkast is gewikkeld.

- Wikkel de losse kabels van de aandrijvingen rond de bijbehorende aandrijvingen



Als de rugleuningactuators niet in de oorspronkelijke positie wordt teruggezet, kan dit leiden tot schade aan het product.

Bedframe

- Zet de bewegende delen van de rugleuning en het beengedeelte vast aan de helften van het bedframe met de kabelbinders die bij het bed zijn geleverd (of rekfolie, tape, enz.). Zie paragraaf 5.1 voor de plaatsen van de kabelbinders.
- Voordat u het bed met houten latten demonteert, moet u vijf latten met kunststof bevestigingen verwijderen – twee in het rugdeel en drie in het pootgedeelte. Zie paragraaf 6.2 voor de locaties van de verwijderbare latten. De aanbevolen methode om latten te verwijderen is door de lat omhoog te trekken terwijl u deze bij de kunststof bevestiging vasthoudt. Vergeet niet het beweegbare gedeelte met uw andere hand vast te houden. Nadat u de latten hebt verwijderd, verwijdert u de bevestigingen door het ene uiteinde van de lat erin te steken en deze in een boog buiten het bed omhoog te tillen. Vijf latten en tien bevestigingen moeten worden vastgezet en aan het bed worden bevestigd.
- Haal de transportsteunen uit de opslag.
- Ontgrendel de remmen van de zwenkwielen.
- Draai de stelschroeven in het midden van het bedframe los en verwijder de gaffelpennen, 'R'-klemmen en afstandhouders uit het centrale scharnier.
- Terwijl u beide helften van het bedframe bij het midden van het bed ondersteunt, deelt u het bed in tweeën door de delen voorzichtig uit elkaar te trekken en laat u het voorzichtig op de vloer – dit kan gemakkelijker zijn met de hulp van een tweede, fysiek sterke persoon.
- Zet de remmen van de zwenkwielen aan de uiteinden van het bed vast.
- Draai aan één kant van het bed beide stelschroeven los met de meegeleverde inbussleutel.
- Terwijl u het beduiteinde ondersteunt, tilt u de platformhelft weg van het beduiteinde en plaatst u beide delen voorzichtig op de juiste plaats.
- Herhaal dit voor de andere helft van het bed.

Montage op de transportstandaards

- Schuif beide transportstandaards op één beduiteinde en zorg ervoor dat de beugels goed zijn uitgelijnd.
- Draai de stelschroeven vast met de meegeleverde inbussleutel om ze op hun plaats te vergrendelen.
- Schuif het resterende beduiteinde op de transportstandaards en draai de beide resterende stelschroeven vast om op hun plaats te vergrendelen.
- Zorg ervoor dat de bewegende onderdelen met kabelbinders of iets dergelijks zijn vastgezet.



Voet van de transportstandaard

- Til het beengedeelte voorzichtig op en laat het op de verticale buizen met sleuven van de transportstandaards zakken, waarbij u ervoor zorgt dat de elektrische onderdelen naar binnen zijn gericht. **Het beengedeelte moet vóór het rugleuning gedeelte op de transportstandaards worden geplaatst.**
- Til het rugleuning gedeelte voorzichtig op en laat de pennen door de grotere open buizen van de transportstandaards, waarbij u ervoor zorgt dat de elektriciteit naar binnen is gericht.



Pootgedeelte op transportstandaards

- Steek de gaffelpennen door de transportstandaards en het pootgedeelte en zet ze vast met de 'R'-klemmen en afstandhouders.
- Draai alle stelschroeven vast.
- Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing, de clip van de schakelkast en de vergrendelingssleutel van de handset veilig worden opgeborgen, en dat alle kabels netjes om de betreffende beddelen zijn gewikkeld en niet over de vloer slepen of onder te grote spanning staan.



Bed op transportstandaard



Warning

- Het bed mag nooit op de transportstandaard worden verplaatst zonder dat alle delen zijn vergrendeld zoals hierboven vermeld of als er een stelschroef ontbreekt – risico op instorten van het bed.
- Zorg ervoor dat bewegende onderdelen zijn vastgezet met de meegeleverde herbruikbare kabelbinders – risico dat delen op ongecontroleerde wijze gaan bewegen
- Houd tijdens het transport alleen de vaste onderdelen van de bedconstructie vast.

10. STROOMSTORINGEN

Het bed beschikt niet over een noodstroomvoorziening (Emergency Low System) waarmee de rug- en beengedeelten bij stroomuitval kunnen worden neergelaten, tenzij u de noodstroomvoorziening als accessoire hebt aangeschaft. Dit is te herkennen aan een accubak die aan het matrasplatform van de rugleuning is bevestigd. Als het bed niet is uitgerust met een extra noodstroomvoorziening, zal het bed bij stroomuitval niet functioneren, waardoor de rug- en/of beengedeelte in de laatst gebruikte positie blijven staan (bijvoorbeeld een verhoogde positie).

Het Emergency Low System is een extra stroomvoorziening in de ECS-bedieningskast (twee vervangbare 9V-batterijen), waarmee de rug- en beengedeelten kunnen worden neergelaten in geval van een stroomstoring. In geval van een storing/stroomstoring maakt het systeem het mogelijk om de functies van het bed gedurende een beperkte tijd te bedienen. De functies van het bed kunnen trager werken vanwege de stroomvoorziening via batterijen.

Het noodstroomstelsel wordt continu opgeladen wanneer het bed is aangesloten op het lichtnet, zodat de batterijen altijd opgeladen blijven. Het bed functioneert normaal tijdens het opladen. Er is geen hoorbaar of zichtbaar signaal dat aangeeft dat het systeem wordt opgeladen of gebruikt.



Zorg ervoor dat het noodstroomstelsel niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht of andere warmtebronnen – directe verwarming van de accu door een externe warmtebron kan brand of explosie veroorzaken.



Gebruik het noodstroomstelsel niet tijdens normaal gebruik (d.w.z. wanneer het bed is losgekoppeld van het lichtnet) – vanwege het risico op de levensduur van de accu te verkorten.

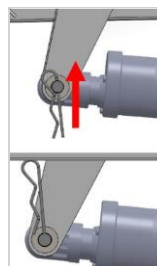
10.1. NOODVERLAGING VAN HET RUG- EN BEENGEGEDEELTE

De rug- en beengedeelten worden bediend via twee afzonderlijke actuatoren die zich onder het matrasplatform bevinden. Volg in geval van een stroomstoring en bij gebrek aan een noodstroomvoorzieningsset de onderstaande instructies om het geselecteerde deel te laten zakken:

- Als de rug- of beensectie omhoog staat, zoek dan de actuator die de betreffende sectie ondersteunt.
- Houd/ondersteun het gekozen deel – een extra persoon moet

een bepaald deel ondersteunen (indien mogelijk).

- Verwijder de borgpen (**slechts aan één kant!**).



- Verwijder de gaffelpen die de bovenkant van de actuator op zijn plaats houdt, laat de actuator voorzichtig naar beneden zwaaien terwijl deze nog aan de basis vastzit.
- Laat het gedeelte of de gedeelten voorzichtig zakken tot de horizontale stand.
- De functie die handmatig is neergelaten, moet op de handset worden vergrendeld totdat de actuator weer is bevestigd.



- Als het deel met een patiënt in het bed moet worden neergelaten, moet een risicobeoordeling worden uitgevoerd in overeenstemming met de lokale gezondheids- en veiligheidsvoorschriften om te bepalen welk gewicht op de rugleuning wordt uitgeoefend en of het mogelijk is het deel veilig te laten zakken. Het wordt aanbevolen dat twee verzorgers het deel ondersteunen voordat het wordt neergelaten.
- **Wanneer de pennen worden verwijderd, wordt het deel door niets ondersteund; de verzorger(s) die het frame vasthoudt/vasthouden, moet(en) klaar staan om het gewicht op te vangen bij het verwijderen van de pen.**
- De bovengenoemde handelingen moeten door twee personen worden uitgevoerd.
- De matrasbevestigingen zijn niet bedoeld om de rugleuning op te tillen of te ondersteunen – risico op beschadiging van de bevestiging en het vallen van de rugleuning
-
- Let vooral op voorwerpen en lichaamsdelen die bekneld kunnen raken tussen de frames van het deel en het matrasplatform
-

11. ONTSMETTING

Infectiebeheersing en routinematige reiniging moeten worden uitgevoerd in overeenstemming met het lokale infectiebeheersingsschema of de aanbevelingen van de lokale regelgevende instantie.

Herhaaldelijk reinigen en desinfecteren volgens de onderstaande instructies leidt niet tot verlies van de algemene veiligheid en essentiële prestaties.



- Koppel het bed altijd los van de netvoeding voordat u het reinigt.
- Zorg ervoor dat alle poorten op het elektrische systeem (bedieningskast en actuatoren) volledig zijn aangesloten om de IP-classificatie te behouden
- Regelmatige reiniging en desinfectie van het bedframe en de bijbehorende accessoires helpen het risico op infectie voor de bewoner en/of de verzorger.
- Voordat u het bed en/of de bijbehorende accessoires aan een andere gebruiker overdraagt, dient u ervoor te zorgen dat deze zijn gereinigd en gedesinfecteerd volgens de hieronder beschreven methode, om het risico op kruisbesmetting te helpen voorkomen.

Voordat u begint met desinfecteren en reinigen, is het raadzaam om alle accessoires die aan het bed zijn bevestigd te verwijderen.

Deze instructies zijn van toepassing op het bed en alle accessoires (met uitzondering van matrassen).

Algemene reiniging:

- Het bed moet worden gereinigd door te beginnen bij de schoonste delen van het bed en systematisch door te gaan naar de vuilste delen. Er moet extra aandacht worden besteed aan plekken waar zich extra vuil of stof kan ophopen.
- De doek moet tijdens het reinigingsproces worden vervangen als deze vuil wordt.
- Veeg af met een schone doek die is bevochtigd met een mild reinigingsmiddel, verdund met warm water (40 °C).
- Spoel af met koud, schoon water en een schone doek, en laat het geheel volledig drogen voor gebruik.

Desinfectie:

- Veeg eventuele vloeistoffen op met keukenpapier.
- Veeg het bed af met koud, schoon water.
- Veeg af met een 0,1% chlooroplossing (1.000 ppm) in koud water.
- Spoel af met koud, schoon water en een schone doek en laat het geheel volledig drogen voor gebruik.
- Zorg er altijd voor dat de gereinigde delen zijn opgedroogd voordat u de matras weer op zijn plaats legt.

In geval van bloedvlekken of andere lichaamsvloeistoffen wordt aanbevolen om in plaats daarvan een 1% chlooroplossing (10.000 ppm) te gebruiken.

Opmerking: Als een van de hierboven genoemde stappen wordt overgeslagen of gecombineerd, vermindert dit de effectiviteit van de reiniging.

Opmerking: Bleekmiddel, oplosmiddelen of soortgelijke oppervlaktereinigers worden niet aanbevolen vanwege het risico op beschadiging van het bed.



- Gebruik tijdens de ontsmetting geschikte beschermende kleding om contact van deze middelen met de huid tot een minimum te beperken. Controleer altijd welk neutraliserend middel door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Een ontsmettingsprocedure die wordt uitgevoerd door een onbevoegde persoon vormt een gevaar voor zowel de persoon als het milieu.
- De fabrikant van het bed aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies of schade veroorzaakt door onjuist uitgevoerde ontsmetting.
- Zorg er vooral voor dat het ontsmettingsmiddel niet in het elektronische systeem, de stopcontacten en andere elektrische componenten terechtkomt
- de kans op kortsluiting.



Het gebruik van onverdund bleekmiddel of soortgelijke oppervlaktereinigers wordt afgeraden, aangezien dit schade aan de gereinigde oppervlakken kan veroorzaken.

11.1. STOOMREINIGING

Het DREAM-TIM-bed kan met droge stoom worden gereinigd. Bij het gebruik van een stoomreiniger moeten de instructies van de fabrikant worden opgevolgd en moeten de volgende voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen:

- Richt de stoom niet rechtstreeks op elektrische onderdelen en verlaag de stoomdruk bij het reinigen in de buurt van elektrische onderdelen en aansluitingen.
- Richt de stoom niet rechtstreeks op houten onderdelen en verlaag de stoomdruk bij het reinigen in de buurt van houten onderdelen.
- Gebruik zachte borstels en poetsdoeken zoals aanbevolen door de fabrikant van de stoomreiniger.
- Oefen geen overmatige kracht of stoomdruk uit op labels.
- Zorg ervoor dat het bed droog is en dat alle resten van het reinigingsproces zijn verwijderd voordat u het opnieuw gebruikt.
- Zorg ervoor dat alle elektrische functies normaal werken nadat het bed is gereinigd en gedroogd.



Gebruik geen hogedrukslangen op het bed, aangezien deze schade aan de elektrische onderdelen kunnen veroorzaken.

12. ONDERHOUD EN INSPECTIES

Alleen bevoegd servicepersoneel en medewerkers van de fabrikant zijn bevoegd om het bed te repareren of in te grijpen in de structuur ervan. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor reparaties die zijn uitgevoerd door onbevoegde servicetechnici. Het niet naleven van deze regel kan ertoe leiden dat de fabrieksgarantie vervalt. Bedden mogen worden geïnspecteerd door opgeleid personeel en onderhoudspersoneel. **Alle soorten bedden moeten minstens één keer per jaar worden onderhouden.** De fabrikant raadt de zorgverlener aan om regelmatig visuele en functionele inspecties van het bed en de werking ervan uit te voeren. Als er tekenen van schade zijn of als het bed niet naar behoren functioneert, moet het uit gebruik worden genomen totdat het bed is gerepareerd en weer geschikt is voor gebruik.

Controleer regelmatig of:

- Het bed functioneert zoals het hoort.
- Er geen onderdelen ontbreken en alle bevestigingsmiddelen zorgvuldig zijn vastgedraaid.
- Alle accessoires en extra uitrusting op de juiste manier zijn gemonteerd.
- De onderdelen geen tekenen van overmatige slijtage vertonen (inclusief geen scheuren in de buurt van lasnaden).
- Het frame mechanisch in orde en deugdelijk is.
- De elektrische onderdelen vertonen geen tekenen van schade – anders moet u het bed onmiddellijk loskoppelen van het stroomnet en uit gebruik nemen.
- Het bed is gereinigd volgens de richtlijnen in deze gebruiksaanwijzing.

12.1. ALGEMENE INSPECTIE

De fabrikant adviseert om de bedden minimaal eenmaal per jaar te laten onderhouden. Handel alstublieft volgens de volgende instructies:



- Het niet uitvoeren van inspecties met de aangegeven frequentie kan de basiswerking van het bed nadelig beïnvloeden en (bijgevolg) de patiënt in gevaar brengen.
- Koppel het bed altijd los van het elektriciteitsnet voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert (met uitzondering van het controleren van de elektrische functies van het bed).
- Wijzigingen aan het bedframe zijn niet toegestaan zonder toestemming van de fabrikant – dit kan gevaar opleveren.
- De patiënt moet het bed verlaten voordat er onderhoud of inspectie plaatsvindt. Als dit niet mogelijk is vanwege de mobiliteit van de patiënt, moet er een risicobeoordeling worden uitgevoerd en, indien het veilig wordt geacht om door te gaan, moet de onderhoudstechnicus ervoor zorgen dat hij geen contact maakt met de patiënt tijdens het werken aan elektrische onderdelen.
- Onderdelen van het elektrische systeem mogen alleen worden vervangen door bevoegd onderhoudspersoneel of een onderhoudstechnicus van de fabrikant.



- Er mogen alleen door de fabrikant goedgekeurde onderdelen (gespecificeerd voor DREAM-TIM 2-bedden) worden gebruikt – neem bij twijfel contact op met de fabrikant of uw lokale distributeur.
- Pogingen om de bedrading van bedonderdelen te wijzigen zijn ten strengste verboden.
- Na verloop van tijd kan de noodstroomvoorziening een grotere hoeveelheid brandbaar gas afgeven – dit leidt tot een risico op explosie/brand. De fabrikant adviseert de batterijen om de 4 jaar of eerder te vervangen.

Om de essentiële prestaties van het bed te behouden, moeten de volgende controles worden uitgevoerd:

- Controleer of alle elektrische functies correct werken op de afstandsbediening.
- Controleer of alle elektrische onderdelen en kabels in goede staat verkeren. Als dat niet het geval is, schakel het bed dan uit via de hoofdschakelaar en gebruik het niet meer totdat vervangende onderdelen beschikbaar zijn. Als een onderdeel beschadigd is, moet het als complete eenheid worden vervangen; de stekker of kabel mag nooit opnieuw worden aangesloten.
- Controleer of de bevestigingsklem aan de schakelkast is vastgemaakt, zodat de elektrische kabels op hun plaats blijven.
- Controleer of alle vier de matraszijklemmen aanwezig zijn; ontbrekende klemmen moeten worden vervangen voordat het bed wordt gebruikt.
- Controleer of alle moeren, schroeven en bevestigingsmiddelen goed vastzitten en of er geen ontbreken of beschadigd zijn.
- Controleer of alle schroeven en knoppen aanwezig zijn.
- Controleer of het rugleuninggedeelte mechanisch functioneert.
- Controleer of het beengedeelte (inclusief de kniebuigfuncties) correct werkt.
- Controleer of alle labels en stickers aanwezig en intact zijn.
- Breng de zijhekken omhoog en omlaag – controleer of ze soepel bewegen.
- Controleer of de aluminium profielen aan de beduiteinden correct werken.
- Controleer of de vergrendeling van de zijhekken automatisch in werking treedt wanneer deze omhoog worden gebracht.
- Controleer of de vergrendelingsfunctie van de zwenkwielen correct werkt en of de wielen in vergrendelde toestand niet draaien of rollen.
- Controleer of het bedframe geen tekenen van overmatige slijtage vertoont (met name of er geen scheuren in de buurt van lasnaden zijn, of buizen verbogen zijn, enz).
- Controleer of de houten onderdelen vrij zijn van scheuren of vervormingen.
- Als er openingen lijken te zijn die buiten de specificaties vallen, mag het bed niet meer worden gebruikt totdat de afmetingen van de betreffende opening zijn bevestigd.
- Controleer bij bedden met een noodbatterij of de batterij het bed voldoende van stroom kan voorzien.

Neem bij twijfel over de juiste vervanging van een onderdeel contact op met uw lokale distributeur of de fabrikant. Raadpleeg de lijst met reserveonderdelen met informatie over de onderdeelnummers en montagegegevens – een exemplaar is verkrijgbaar bij uw lokale distributeur.

12.2. LEVENSDUUR

De levensduur van de bedden uit de DREAM-TIM-serie is 10 jaar*, met uitzondering van de noodstroomssystemen (levensduur 1 jaar) en de matrassen. Dit geldt op voorwaarde dat het bed en de bijbehorende accessoires worden onderhouden en gerepareerd in overeenstemming met de informatie in deze gebruiksaanwijzing en de afzonderlijke instructies die bij de betreffende accessoires zijn geleverd.

Aan het einde van de levensduur moet het bed buiten gebruik worden gesteld in overeenstemming met het lokale afvalbeheerbeleid.

*Niet van toepassing op de elektrische componenten – zie paragraaf 15.4.

12.3. PROBLEEMOPLOSSING

De meest voorkomende storingen/elektrische defecten die tijdens de levensduur van het bed kunnen optreden, worden hieronder beschreven. Mocht er zich een storing voordoen, probeer dan de volgende suggesties, aangezien deze kunnen helpen bij het opsporen van de storing, of neem contact op met de serviceafdeling.

Beschrijving van de storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Elektrische functies werken niet	Functies op de handset zijn geblokkeerd	Ontgrendel de functies met een sleutel (zie paragraaf 8.5.3)
	Netsnoer niet aangesloten op de schakelkast of stopcontact	Controleer of het 'power on'-lampje op de handset brandt en of de netkabel aan beide uiteinden is aangesloten
	Zekering in de stekker doorgebrand	Controleer of het 'power on'-lampje op de handset brandt; zo niet, schakel het apparaat dan uit, trek de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de erkende service
	Kabels van de actuator/handset zijn niet aangesloten	Controleer de stekkerverbindingen op de schakelkast
	Schade aan de netsnoer, de kabel van de actuator of de kabels van de handset	Koppel het bed los van de netvoeding en neem contact op met de serviceafdeling (er is waarschijnlijk nodig)
	De werkcycclus van de schakelkast is overschreden – mogelijke blijvende schade	U moet een nieuwe schakelkast aanschaffen
Elektrische functies werken traag	Zware belasting van het bed	Verwijder de belasting
	Het bed wordt gevoed door een noodstroomstelsel	Controleer of de voedingskabel aan beide uiteinden is aangesloten en of het stroomlampje op de afstandsbediening

Er treden onjuiste functies op tijdens het bedienen de handset	De stekkers van de actuatoren zijn in de verkeerde poorten van de schakelkast gestoken	Controleer de kabels en de afbeelding op de schakelkast om te beoordelen of de aansluitingen correct zijn – de juiste aansluiting wordt beschreven in paragraaf 6.3.
Het bed is onstabiel	Losse stelschroeven	Draai de stelschroeven vast



Warning

Let er tijdens het afstellen en onderhoud op dat geen enkel lichaamsdeel zich in het potentieel gevaarlijke gedeelte bevindt (beweegbaar: hoofdsteungedeelte, beengedeelte, hoog/ laag-systeem, zijhekkken).

13. AFVOER VAN ONDERDELEN

Wanneer het bedframe, eventuele bijbehorende accessoires en/of het elektrische systeem het einde van hun levensduur hebben bereikt, dient u de lokale voorschriften voor recycling en de W.E.E.E.-richtlijnen (Waste Electrical and Electronic Equipment) te volgen.

Het elektrische systeem op het bedframe mag niet bij het gewone huisvuil worden weggegooid. Sommige elektrische onderdelen kunnen schadelijk zijn voor het milieu en waar mogelijk kunnen de onderdelen worden teruggewonnen en hergebruikt/gerecycled.

De stalen, kunststof en houten onderdelen moeten ook worden gescheiden en afgevoerd volgens het lokale recyclingbeleid, aangezien deze eveneens kunnen worden teruggewonnen en gerecycled.



Het bed en alle bijbehorende accessoires moeten vóór verwijdering worden ontsmet om het risico op kruisbesmetting te voorkomen.

14. ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT (EMC)

Het elektrische systeem is ontworpen om te voldoen aan de vereiste EMC-eisen (norm PN-EN 60601-1-2), maar het kan nog steeds worden beïnvloed door of schadelijke radiofrequentie-energie (RF) uitstralen. De RF-emissies van het elektrische systeem zijn zeer laag en zullen waarschijnlijk geen storing veroorzaken bij elektronische apparatuur in de buurt, maar storing bij gevoelige apparatuur is nog steeds mogelijk. Evenzo kan het systeem abnormaal functioneren als de immuniteitslimieten van het elektrische systeem worden overschreden.

Storing kan worden veroorzaakt door vaste zenders (bijv. commerciële radio- en televisietorens) en draagbare/mobiele RF-communicatieapparatuur (bijv. mobiele telefoons). Vanwege het toenemende aantal mobiele telefoons en andere draadloze apparaten en de daarmee samenhangende kans op storing in het elektrische systeem en andere apparatuur in de omgeving, moeten speciale voorzorgsmaatregelen worden genomen met betrekking tot EMC.

Als blijkt dat het bed of andere apparatuur abnormaal functioneert, schakel dan het apparaat uit waarvan wordt aangenomen dat het de storing veroorzaakt (indien mogelijk) om de bron van de RF-energie te identificeren. Zodra de bron is geïdentificeerd, moeten maatregelen worden genomen, zoals het vergroten van de afstanden en/of het heroriënteren van het apparaat of de apparaten.

Als het bed abnormaal blijft werken, koppel het dan los van het elektriciteitsnet en neem contact op met uw lokale distributeur of de fabrikant.



- Het bed mag, indien mogelijk, niet naast of bovenop andere medische elektrische apparatuur worden gebruikt. Indien gebruik naast of gestapeld gebruik noodzakelijk is, moeten het bed en de bijbehorende medische elektrische apparatuur worden gecontroleerd om te verifiëren of ze normaal functioneren - Als hier geen rekening mee wordt gehouden, kan er abnormale werking optreden.
- Het gebruik van andere accessoires en kabels dan de door de fabrikant gespecificeerde of geleverde onderdelen kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissie of verminderde elektromagnetische immuniteit van het bed en storingen veroorzaken.
- Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur – zoals antennekabels en externe antennes) mag op minimaal 30 cm afstand van elk onderdeel van het bed (inclusief de kabels) worden gebruikt. Anders kan dit leiden tot verminderde prestaties.

15. SPECIFICATIE

15.1. TECHNISCHE GEGEVENS VAN HET BED

	DREAM-TIM	DREAM-TIM Laag	DREAM-TIM met surround	DREAM-TIM Laag met omranding
Totale lengte	2120 mm		2140 mm	
Totale breedte	1025 mm		1055 mm	
Hoogtebereik matrasplatform	386 – 806 mm	192 – 612 mm	386 – 806 mm	192 – 612 mm
Vrije ruimte onder het bed (tot de onderkant van het frame wanneer het bed is neergelaten)	342 mm	150 mm	342 mm	150 mm
Vrije ruimte onder het bed (tot aan de onderkant van de actuator wanneer het bed is neergelaten)	237 mm	47 mm	237 mm	47 mm
Lengte matrasplatform	2000 mm			
Breedte matrasbodem	900 mm			
Hoeken matrasplatform (max.)				
Maximale hoogte kuitgedeelte (optioneel – alleen indien voorzien van ratel)	130 mm			
Trendelenburg-kanteling	0 - 12°			
Gewichten van de onderdelen	Matrasplatform voeteneinde (met metalen/houten latten)	16 kg / 16,5 kg		
	Matrasplatform aan het hoofdeinde (met metalen/houten latten)	18,5 kg / 19 kg		
	Beduiteinde (per stuk)	15,5 kg	20 kg	
	Zijkhekken (set)	11 kg		
Totaalgewicht van het bed op de transport (zonder zijhekken; met metalen/houten latten)	66 kg / 67 kg		75 kg / 76 kg	

De bedgegevens geven de maximale hoeken aan die bij normaal gebruik door elk deel van het matrasdraagplatform ten opzichte van de horizontaal kunnen worden bereikt. De hoogte van het matrasplatform wordt gedefinieerd als de maximale en minimale hoogte vanaf de vloer die bij normaal gebruik door het matrasdraagplatform kan worden bereikt.

	DREAM-TIM
Toepassingsomgeving	3, 4 en 5
Schokken en trillingen	Te gebruiken op een vlakke, horizontale vloer (bijv. vinyl/tapijt/laminaat)
UV	Alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis



Warning

- De fabrikant raadt het gebruik van de 9-knops afstandsbediening aan wanneer het bed in een huiselijke omgeving wordt gebruikt.
- De DREAM-TIM Low voldoet niet aan de vereisten inzake maximale hoogte en vrije ruimte onder het bed van EN 60601-2-52. Indien de vereisten van de patiënt de vereisten van de patiënt zodanig zijn dat het hoogtebereik als een potentieel gevaar wordt beschouwd, moet in plaats daarvan de DREAM-TIM worden gebruikt; raadpleeg de contactgegevens in paragraaf 1.1 voor meer informatie.

15.2. MAXIMALE BELASTING

	DREAM-TIM	HEFSTANG
Veilige werklast	200 kg	80 kg
Maximaal gebruikersgewicht	165 kg	-

De veilige werklast is de som van het gewicht van: de gebruiker, het matras, de accessoires en het gewicht dat door de accessoires wordt gedragen (exclusief het gewicht van de patiënt).



De hierboven vermelde maximale belastingen hebben betrekking op een bed dat door slechts één persoon wordt bezet. Het bed is niet ontworpen om het gewicht te dragen van bezoekers die op de rand van het bed zitten. Extra gewicht kan onderdelen beschadigen of ervoor zorgen dat het bed instabiel wordt, wat mogelijk tot letsel kan leiden.

15.3. TECHNISCHE GEGEVENS VAN ZIJHEKKEN

DREAM-TIM-bedden zijn getest en goedgekeurd met houten zijhekken over de gehele lengte van het matrasplatform. De onderstaande tabel geeft de basisafmetingen weer van zijhekken die bij bepaalde bedden kunnen worden gebruikt.

AFMETINGEN VAN ZIJROOSTERS (1 stuk)	Lengte x Hoogte x Breedte [mm]
DREAM-TIM *	1986x85x28

** De afmetingen zijn afhankelijk van de gekozen optie*

De fabrikant raadt aan om (uitsluitend) de zijhekken van de fabrikant te gebruiken in combinatie met zijn bedden. De fabrikant raadt het gebruik van bedden uit de DREAM-TIM-serie met zijhekken af voor patiënten met een lengte van minder dan 146 cm – de leverancier van de apparatuur is verantwoordelijk voor het waarborgen van de geschiktheid voor gebruik.



- Ondanks het feit dat de fabrikant er alles aan heeft gedaan om ervoor te zorgen dat het ontwerp van de zijhekken voldoet aan de relevante veiligheidsnormen, kunnen zijhekken toch een potentieel risico op overlijden vormen als gevolg van beknelling en/of verstikking.
- Personen die verantwoordelijk zijn voor de verkoop/aankoop, selectie voor gebruik en afstelling van zijhekken, dienen zich bewust te zijn van het potentiële risico



met betrekking tot beknelling en/of verstikking wanneer het bed in gebruik is.

- Zorg er bij het plaatsen en afstellen van de zijhekken voor dat alle ruimtes tussen de zijhekken, het matras en het bedframe het hoofd en lichaam van de patiënt niet blokkeren. Bovendien moet rekening worden gehouden met de lichaamsomvang en de fysiologische toestand van de patiënt. Voer een beoordeling uit om ervoor te zorgen dat de openingen tussen de zijhekken niet groot genoeg zijn om een potentieel risico op beknelling en/of verstikking te vormen. Iedereen die verantwoordelijk is

voor de patiëntenzorg moeten zich ervan bewust zijn dat extra
waakzaamheid vereist is wanneer een patiënt in bed ligt met zijhekken.



Er mogen alleen medische matrassen worden gebruikt. Het gebruik van andere
soorten matrassen kan het bed beschadigen.

15.4. ELEKTRISCHE GEGEVENS

	Voeding Stekker	ECS-besturingskast
Ingangsspanning:	100 - 240 V, 50/60 Hz	24-29 V
Ingangsstroom:	max. 2 A	max. 8 A
Stand-byvermogen:	≤ 0,5 W	-
Maximaal vermogen van het apparaat:	225 VA	-
Bescherming tegen elektrische schokken:	Klasse II	Klasse II

10%

Inschakelduur:*

2 minuten continu gebruik gevolgd door **18 minuten** niet in gebruik

*Elektrisch bedienbare bedden zijn bedoeld voor intermitterend gebruik in plaats van continu gebruik. Als het bed tot 2 minuten continu wordt gebruikt, moet het vervolgens ten minste 18 minuten worden stilgelaten voordat het opnieuw wordt gebruikt, zodat het elektrische systeem voldoende kan afkoelen. **Als het bed gedurende een langere periode continu wordt gebruikt en de inschakelduur wordt overschreden, kan de schakelkast tijdelijk uitvallen of onherstelbaar beschadigd raken.**

Er mogen niet meer dan twee aandrijvingen tegelijkertijd bij nominale belasting worden gebruikt!

Veiligheidsnormen:

IEC 60601-1: 2005

IEC 60601-2-52:2009

IEC 60601-1-11:2010

Bescherming tegen elektrische schokken van de toegepaste delen:

Type B

Preventie van elektrische schokken:



Toegepaste onderdelen:

Matrasplatform
Profielprofielen
Bedeuiteinden
Handbediening
Zijhekken

Bescherming tegen binnendringend vocht:

IPX4 – bescherming tegen opspattend water

Geluidsniveau:

max. 67 dB(A)

Levensduur:

10 jaar

Omgevingsomstandigheden:

	Operationele grenzen*	Transport-/opslaglimieten
Omgevingstemperatuur:	+10 °C tot +40 °C**	-20 °C tot +50 °C
Luchtvochtigheid:	30% - 75%	30% - 75%
Luchtdruk:	Van 800 tot 1060 hPa	Van 800 tot 1060 hPa
Hoogte boven zeeniveau / grondniveau:	≤ 2000 m	≤ 2000 m

* Zorg er altijd voor dat het bed op kamertemperatuur is gebracht voordat u de stekker in het stopcontact steekt en het bed in gebruik neemt. Het wordt aanbevolen om het bed minstens 2 uur te laten staan om ervoor te zorgen dat het kamertemperatuur bereikt.

** Wanneer het bed wordt gebruikt bij een omgevingstemperatuur van 40 °C, kan de handbediening een temperatuur bereiken van

42,7 °C.

16. ACCESSOIRES

DREAM-TIM-bedden zijn getest en goedgekeurd met de volgende accessoires:

- Hefstang met handgreep
- Bedverlenging van het DREAM-TIM-matrasplatform (+matrasverlenging en verlengde zijhekken)
- Noodstroomvoorziening - Emergency Low System
- Houten omranding aan het voeteneinde (waarmee de standaardversie kan worden omgebouwd tot een luxeversie)*
- Ratelsysteem voor de beenbuis
- Druppelvanger

Raadpleeg altijd de leverancier of fabrikant over de mogelijkheid om het gekozen accessoire te gebruiken met uw bedmodel.

* De houten omranding voor het voeteneinde van het DREAM-TIM-bed is verkrijgbaar in verschillende kleuren. Vermeld bij het bestellen de gewenste kleur.

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor letsel of incidenten die verband houden met het gebruik van niet-goedgekeurde productcombinaties.

Het is de verantwoordelijkheid van de verzorger om de producten correct te selecteren en te monteren en ervoor te zorgen dat de productcombinatie compatibel is. Neem bij twijfel contact op met de leverancier of de fabrikant.



- Het is verboden om accessoires te gebruiken die niet zijn goedgekeurd of niet bedoeld zijn voor gebruik met het bed – er kan gevaar door incompatibiliteit van de productcombinatie.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor letsel of incidenten die verband houden met het gebruik van niet-goedgekeurde accessoires.

Gedetailleerde informatie over het gebruik van afzonderlijke accessoires met het bed is te vinden in de handleiding van deze accessoires.

16.1. MATRAS EN ZIJHEKKEN

DREAM-TIM-bedden zijn getest en goedgekeurd met geselecteerde matrassen

Neem contact op met de fabrikant of distributeur om een matras te kiezen die geschikt is voor uw bed.



- Matrassen en zijhekkens die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd, vormen een risico op beknelling voor de gebruiker van het bed.
- De fabrikant acht de goedgekeurde schuimmatrassen geschikt voor gebruik met de DREAM-TIM-zijhekkens, maar er moet er een risicobeoordeling voor de patiënt worden uitgevoerd om er zeker van te zijn dat de ruimte tussen de bovenkant van het matras en de bovenkant van de zijhekkens, wanneer deze volledig zijn neergelaten, acceptabel is en geen gevaar oplevert voor de patiënt bij het in- en uitstappen.
- Als de dynamische matrassen worden gebruikt zonder hoogteverhogers voor de zijhekkens, moet een risicobeoordeling van de patiënt worden uitgevoerd om ervoor te zorgen dat de ruimte tussen de bovenkant van de matras en de bovenkant van de zijhekkens wanneer deze omhoog staan, acceptabel is en geen gevaar voor de patiënt oplevert.
- Bij gebruik van het bed met een dynamisch matras moet rekening worden gehouden met de ruimte die ontstaat door celcompressie aan de matrasrand en de zijhek (indien aanwezig) in aanmerking moet worden genomen. Er moet een risicobeoordeling van de patiënt worden uitgevoerd om ervoor te zorgen dat er geen verstikkingsgevaar ontstaat doordat het gezicht van de patiënt onbedoeld in de opening tussen het matras en de zijhekkens.



- Zorg ervoor dat de gebruikte matras de juiste afmetingen en het juiste type heeft en dat deze op de juiste manier op het bed. De matras moet tussen de matrashouders aan de zijkanten van de matrasplatformdelen worden geplaatst – een onjuiste matras kan een risico op beknelling en/of vallen van de patiënt vormen.
- Zorg ervoor dat de zijhekkens en het matras correct zijn gekozen – een verkeerde productkeuze kan een risico op beknelling opleveren.
- Dynamische matrassen mogen niet worden gebruikt wanneer het bed is uitgeschoven – er zijn geen geschikte verlengblokken beschikbaar om de opening op te vullen, waardoor er een gevaarlijke opening ontstaat.



- Zorg ervoor dat de bedieningskast van het dynamische matras niet op de zijhekkens wordt geplaatst – risico op beschadiging door vallen wanneer/nadat het neerlaten van de zijhekkens.
- Zorg er bij het plaatsen van een matras voor dat deze goed in de matrashouders aan de zijkanten en het voeteneinde van het bed zit.
- Het is essentieel dat de riemen van dynamische matrassen alleen worden bevestigd aan de bewegende delen van het profilerende matrasplatform. Onjuiste bevestiging van de riemen rond de hoofddelen van het matrasplatform kan ernstige schade aan verschillende onderdelen van het

bed ernstig beschadigen. Neem bij twijfel contact op met uw leverancier of de fabrikant



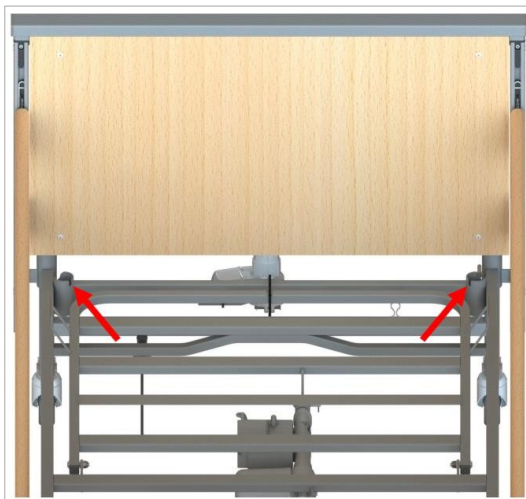
De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig letsel of incident dat verband houdt met het gebruik van productcombinaties die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd.

Het is de verantwoordelijkheid van de verzorger om de producten correct te selecteren en te monteren en ervoor te zorgen dat de productcombinatie compatibel is. Neem bij twijfel contact op met de leverancier of de fabrikant.

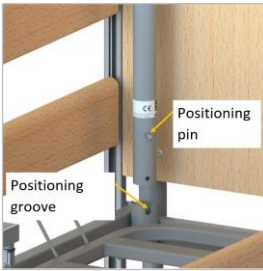
16.2. HIJSTANG

Het bed is uitgerust met een hijsstang met een driehoekige handgreep en een in lengte verstelbare riem. Om de hijsstang te installeren:

- Zet alle 4 de wielen vast.
- Kies een van de twee hijsstanghouders die zich in de hoeken van het matrasplatform bevinden (aan het hoofdeinde van het bed).



- Plaats de hijsstang in de gekozen aansluiting. **Let op!** Zorg ervoor dat de positioneringspen in de positioneringsgroef zit.
- Plaats een verstelbare riem met een driehoekige handgreep op de hijsstang. Zorg ervoor dat de riem zich tussen de positioneringspenen bevindt.



- Het plaatsen van de hysstang **op een plek die daar niet voor bedoeld is**, brengt een risico op letsel of een ongeval met zich mee.
- Om de veiligheid van de gebruiker tijdens het gebruik van de hysstang te waarborgen, moet u ervoor zorgen dat de tilstang correct is geïnstalleerd.

17. GARANTIE

Alle door ons bedrijf gedistribueerde producten vallen onder een garantie, waarvan de voorwaarden zijn beschreven in de garantiekaart die beschikbaar is op onze website. Neem contact op met de verkoper bij wie u het product hebt gekocht. Houd er rekening mee dat u voor garantiedoeleinden het aankoopbewijs (kassabon of factuur) moet bewaren. Het is niet mogelijk om het product te identificeren aan de hand van het serienummer en de productiedatum op het bed.



Timago International Group Ossowski
Sp. k.
ul. Karpacka 24/12
43-316 Bielsko-Biała, Polen

T.: +48 33 499 50 00,
F.: +48 33 499 50 11,
E.: info@timago.com



05/2026(I)